Our projects need more love!
Come and join Evil Flowers if you want to help out!
We are currently looking for:
♥ J/K/C translators [especially J translators]
♥ Experienced Editors
♥ Experienced Proofreaders
♥ Experienced Qc-ers

Visit us at: http://evilflowers.com

If you enjoyed this title please support the mangaka and buy this manga!
Evil Flowers

Girl COMICS
少女漫畫
TONG LI

極樂青春曲棍球社

10

森永愛

日本講談社正式授權台灣中文版，限台灣地區發行販賣
Taiwan Chinese Edition for distribution and sale in Taiwan only

狂賀！第10集上市！

日本講談社正式授權台灣中文版
東立出版社有限公司
定價 NT$95元
Girl COMICS
少女系列
TONG LI
ISBN 978-986-10-2288-8
KD78910

Contents

35 IZUMI'S BIG BATTLE FOR THE SEARCH OF THE RIVER CHILD! ……3

36 SURVIVING THE MOUNTAIN CLIFF ……43

37 ROMANTIC ♥ ATAMI……85

38 THE ATHLETIC FIELD'S GLASS ART-WARE …125

CH 35 IZUMI'S BIG BATTLE FOR THE SEARCH OF THE RIVER CHILD!

月刊
幻のいわて
モー
奇跡の
水晶
Evil Flowers
evilflowers.com
SIGN RIVER CHILD

AND SO YOU CAME TO IWATE-KEN TO FIND THE RIVER CHILD? WHY DIDN'T YOU GO TO TOONOSHI INSTEAD?
there are still places that we haven't seen
So cold!
EVEN IF YOU DO BELIEVE IN THOSE RIVER CHILD MYTHS WHY DID YOU STILL HAVE TO BRING US ALL TO THIS DEEP FOREST?
YOU ARE ALL SO NAIVE!

(He bought a villa in Iwate-ken)

TOONOSHI IS TOO POPULATED!
*AND BESIDES, WE'VE ALSO SEEN A SNOW-MAN BEFORE!
THERE'S DEFINITELY SOMETHING THAT'S WORTH SEARCHING FOR HERE IN IWATE-KEN!
ON SUCH A COLD DAY, DON'T YOU THINK THAT THE RIVER CHILD MIGHT HAVE GONE TO HIBERNATE SOMEWHERE ELSE?

*Refer to volume 5

IT'S JUST THIS KIND OF DESERTED PLACE, WHEREIN THE RIVER CHILD WILL LIVE ITS LIFE SAFELY!
THERE ARE TWO DIFFERENT KINDS OF RIVER CHILDREN.
FOR GOODNESS SAKES
FOR CRYING OUT LOUD... HOW CAN THERE BE A RIVER CHILD IN THIS WORLD?!

Evil Flowers
evilflowers.com

HE'S IN THIRD YEAR NOW, CAN'T HE USE THAT HEAD OF HIS A LITTLE MORE! IZUMI-SENPAI

HAH! SEE! I WAS RIGHT AFTER ALL!

No way...!

WHAT----! THERE IT IS----!
IF YOU DON'T HURRY UP AND TRY TO GET IT OUT, IT'S PROBABLY GOING TO DIE!
THIS IS JUST AWESOME! WHAT SHOULD WE DO?! I'M FEELING SO HAPPY!
REALLY?

Take a photo!
HE'S CONCENTRATING, SO HE FORGOT ALL ABOUT US!
THIS IMAGE IS QUITE PIERCING TO THE EYES!

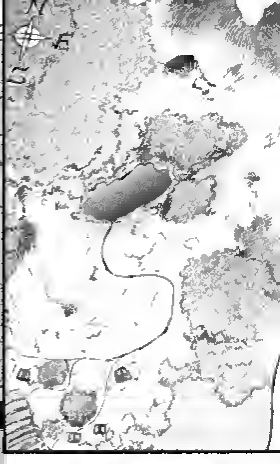
RIGHT NOW, THE ONLY OPTION WE HAVE IS TO USE A PER-SON'S BODY HEAT...
I'M GOING TO REVIVE YOU...!

SI-LENCE
HEAD
MOUTH
FINGERS
WHEE... GREAT, I MANAGED TO REVIVE IT!
THERE'S DEFINITELY A PROBLEM...

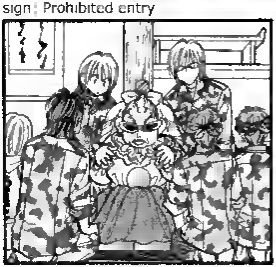
OF COURSE! NO MATTER HOW YOU MAY LOOK AT IT, IT DEFINITELY LOOKS LIKE A RIVER CHILD!
BUT, IS THIS REALLY A RIVER CHILD?
IF HE'S MADE PUBLIC, HE'LL BE USED FOR EXPERIMENTS, AND MIGHT LATER BECOME A SAMPLE, DOESN'T THAT SEEM PITIFUL?
NO WAY! IZUMI-SENPAI!
Experiment News
Big discovery!
Ah! He ate-ed!
GLOOM
MOREOVER, SINCE IT'S ONLY JUST A CHILD, IT MUST HAVE STRAYED AWAY FROM ITS PARENTS, HOW PITIFUL!
shiver
shiver
shiver
THAT'S RIGHT! RIGHT NOW WE HAVE TO KEEP HIM A SECRET!
HMM. THAT'S TRUE!

SFX: YES
ALL RIGHT! THEN LET'S HELP HIM FIND ITS PARENTS!
WHAT?!
AGREED--!
TN shorthorn is a breed of cow I assume
WHY? DON'T CONTINUE SEARCHING FOR ANYTHING ELSE! HAVEN'T YOU ALREADY DISCOVERED THE RIVER CHILD!
LET'S EAT SOME "SHORT-HORN" BEFORE GOING BACK HOME!
HANA! YOU'RE A GIRL! DON'T YOU HAVE THAT "MATERNAL BOND"?
NO!
HOW DISGUSTING...
STARE
TURNS

WE WILL HELP YOU FIND YOUR PARENTS!
HEARTLESS PERSON DON'T BOTHER YOURSELF WITH SOMEONE LIKE HER!
DON'T WORRY! IT'S ALL RIGHT!
SFX. HUG
YEAH!
WE, THE HOCKEY CLUB, WILL DO OUR BEST IN HELPING YOU FIND YOUR PARENTS...!
Evil Flowers
evilflowers.com



sign : Prohibited entry

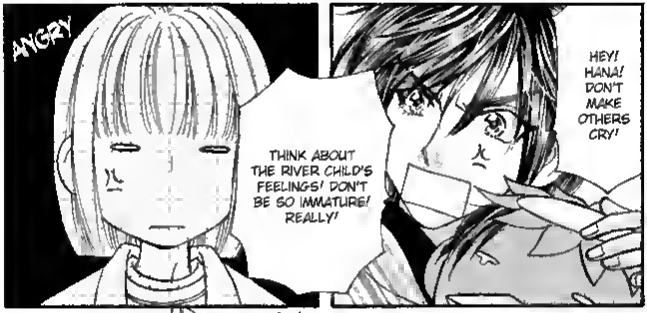


HEY--- HAVEN'T YOU PLAYED ENOUGH? RIVER CHILDREN AREN'T SO EASY TO FIND!
HOW MUCH MORE MONEY ARE YOU GOING TO SPEND?!
HMM... TOMORROW, WE'LL GO TO THAT MARKER SIGN AND BEGIN OUR SEARCH FROM THERE!

HMM.
IF WE DON'T FIND HIS PARENTS, THEN THAT MEANS HE'S THE LAST REMAINING RIVER CHILD
EVEN SO, ARE YOU SURE THAT HE EVEN HAS PARENTS?

DON'T WORRY ABOUT IT AT ALL AND JUST LEAVE IT TO ME!
THERE'S NO PROBLEM! I ALREADY SAID THIS BEFORE, THAT I WILL DEFINITELY FIND YOUR PARENTS!
DON'T CRY! SHE DOESN'T MEAN THAT AT ALL! FORGET ABOUT WHAT SHE SAID!
SHOCK
Sob
Sob

SFX: DAY-DREAMING

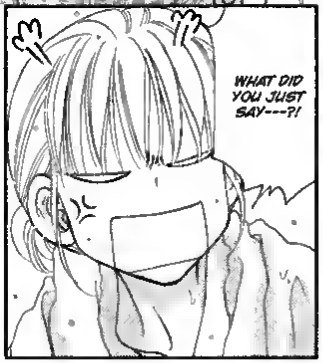


ACHOO!
HATE...
READS
THERE'S A PROBLEM..
WHY DOES THE RIVER CHILD KNOW HOW TO USE THE TOILET SO NATURALLY?
And he even brought a magazine with him!
AFTER HE SNEEZED, I'M SURE HE DEFINITELY SAID THE WORD "HATE"...
THERE'S SOMETHING WRONG HERE...

Evil Flowers
evilflowers.com

HEY! IZUMI-SENPAI! THERE'S DEFINITELY SOMETHING WRONG WITH HIM! IT EVEN CAME TO TAKE A PEEK AT SOMEONE TAKING A BATH!
WAAH!
Spit
NO! IT DEFINITELY HAS A DIFFERENT MOTIVE!
WHAT'S WRONG WITH THAT?! IT'S A RIVER CHILD; HE PROBABLY JUST WANTED TO SOAK IN THE WATER!

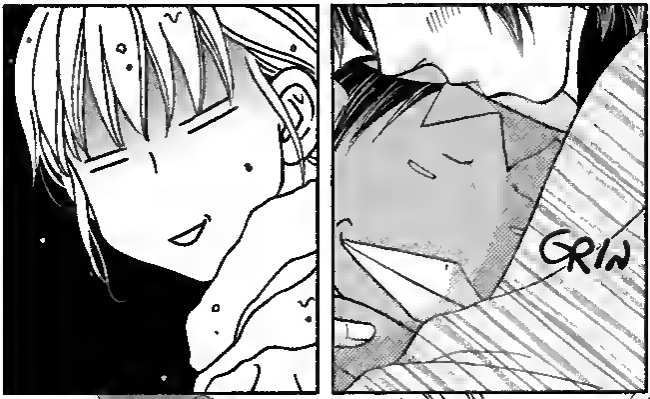
UH...
YOU'RE ALL SEEING A RIVER CHILD WHO IS YOUNG IN AGE, HOW CAN IT POSSIBLY BE PERVERTED?!
HMM!
BUT THE RIVER CHILD HAD A PERVERTED MOTIVE, MAYBE HE REALLY IS PERVERTED...



She's obviously a #wash board!
HANA'S JUST EXAGGERATING! SHE MUST HAVE BEEN MISTAKEN FOR A GUY, THAT'S THE REASON WHY SHE MISUNDERSTOOD!

TN: by that he means a flat chest

HUG
content
THIS SCARY SISTER IS GOING TO GO SOMEWHERE ELSE, YOU CAN JUST STAY HERE AND HUG THAT PERVERTED RIVER CHILD!
HANA-CHAN, IZUMI'S JUST A LITTLE INTENSE NOW, SO JUST TURN A BLIND EYE TO HIM!


GRIN

WE COULDN'T FIND THEM TODAY AS WELL...
PISSES ME OFF--!

RIVER CHILD..
glint
HMM... YEAH
SHOULD WE GO TO THE MARKER SIGN AGAIN AND CONTINUE OUR SEARCH?
looks
stare
THERE'S NO PROBLEM, DIDN'T I ALREADY TELL YOU THAT I WILL DEFINITELY FIND YOUR PARENTS?
TODAY, I PREPARED SOME DELICIOUS FOOD FOR YOU! SO CHEER UP!
happy
sfx: big impact
THE HIGHEST GRADE OF CUCUMBERS!
A river child's enticement- Rich married women standard

There's no doubt that these are the highest grade of cucumbers! YEAH!
munch
Don't all river children love to eat cucumbers?
EH? THIS IS WEIRD.
Turns
pleased
.....
I ORDERED THEM ESPECIALLY FROM IBARAKI! SO YOU HAVE TO EAT SOME MORE!
HMM...
THIS DEFINITELY WILL NOT DO...
IF IT GOES ON LIKE THIS, THEN HE WON'T TURN OUT TO BE A PROPER RIVER CHILD!
HUMPH
I THINK IT WAS BEEN SEPARATED FROM ITS PARENTS FOR TOO LONG, AND DIDN'T LEARN ANY "RIVER CHILDREN BABY LESSONS"?
eh
I DEFINITELY HAVE TO TURN YOU INTO A RIVER CHILD WHO CAN HOLD ITS HEAD UP HIGH!
TILL WE FIND YOUR PARENTS, I'LL BE RESPONSIBLE FOR TEACHING YOU EVERYTHING!

SINCE WE BOOKED THE SWIMMING POOL, THERE WON'T BE ANYONE ELSE HERE OTHER THAN US, SO YOU CAN SWIM SAFELY!
IT'S BIGGER THAN THE BATHROOM, ISN'T IT AWESOME?!
COME! SWIMMING IS A RIVER CHILD'S BASIC FOUNDATION! EVERY RIVER CHILD NEEDS TO LEARN THE BASICS!
HOW CAN THAT EVEN BE POS-SIBLE?
SPLASH
SPLASH
.HE LOOKS LIKE AS IF HE'S GOING TO DROWN SOON!
GO! DON'T BE SO SCARED!
throw
!
BUT, TO A RIVER CHILD WHO DIDN'T SWIM FOR A DAY MEANS THAT HE HASN'T SWAM FOR MONTHS. . THIS MIGHT TAKE A WHILE

sfx: struggle

motionless
WHAT ---?!
sfx: farts
sfx: push
IT DOESN'T EVEN SEEM TO HAVE THE ABILITIES OF A RIVER CHILD!
Stand up! River child! No matter how much you fart you still shouldn't fall!
SO WEAK
River child's strength = 0
FALLS

DO YOUR BEST! RIVER CHILD!
I BELIEVE IN YOU!
THE RIVER CHILD WILL DO IT IF HE WANTS TO DO IT!
The river child doesn't even have any strength!
IZUMI! JUST GIVE UP!

WHAT?! HANA WHAT ARE YOU SAYING?!
SINCE THEY BOTH DON'T KNOW HOW TO DO ANYTHING, THEY'RE ACTUALLY WELL-MATCHED FOR EACH OTHER!
A CHILD WHO DOESN'T EVEN KNOW HOW TO DO ANYTHING IS GETTING PAMPERED INSTEAD!

ON THE BACK OF THE JACKET: SHORTHORN

ALL RIGHT! HANA-CHAN!
TONIGHT, YOU GET TO EAT YOUR LONG AWAITED SHORTHORN MEAL!
SO EAT AS MUCH AS YOU CAN, AND CHEER UP!
Awesome--!
crx.steam
Evil Flowers
evilflowers.com
AAAAA AAAAAH ...

SFX: BIG IMPACT
I GUESS I DID THE RIGHT THING BY ENDURING ALL THAT HAPPENED SO FAR AND DIDN'T GO HOME!
IT LOOKS SO GOOD---!
HANA: AWESOME, AWESOME!
THUMP
teary
THIS IS FOR YOU!
EAT IT, AND CONTINUE TO WORK HARD TOMORROW!
DON'T...
...DON'T DO THAT! DON'T LOOK AT ME WITH SUCH EYES..

WHAT ----?!
AH ... I CAN'T TAKE THIS ANYMORE; JUST THIS ONCE! COME! EAT!
HEY! WHAT ARE YOU DOING?! THAT'S MY SHORT-HORN MEAL!
IT'S NOT AS IF LIKE THERE'S ANYTHING WRONG WITH HIM EATING IT,
TODAY THE RIVER CHILD TRIED ITS BEST!
THAT'S NOT THE PROBLEM!
IT'S ONLY A PIECE OF MEAT, WHY ARE YOU COMPLAINING?!
eats happily
COME! HURRY UP AND EAT, RIVER CHILD! BE CAREFUL AND DON'T LET THAT SCARY SISTER STEAL IT!
ANGRY

IZUMI SO IMMATURE!

*Please look at volume 9

SFX: ANNOYED...
SFX: COVERS...
SINCE YOU LIKE THE RIVER CHILD SO MUCH, YOU MIGHT AS WELL JUST MARRY HIM! STUPID IZUMI-SENPAI!
OBVIOUSLY, THE *SUBSTITUTE FOR THE GOLDFISH! WHO DO YOU THINK YOU ARE?!

I'M SO HUNGRY
SFX: GLOOM
SFX: RUMBLE
SFX: RUMBLE
SFX: RUMBLE
Damn it! I actually should've wanted to eat the remaining share that the river child might have left
EH?
WHO'S STILL AWAKE AT THIS HOUR?
What is that person doing?
Evil Flowers
Evilflowers.com

YOU
--
ACTU-
ALLY
--
SAW
--
THAT?
Shh

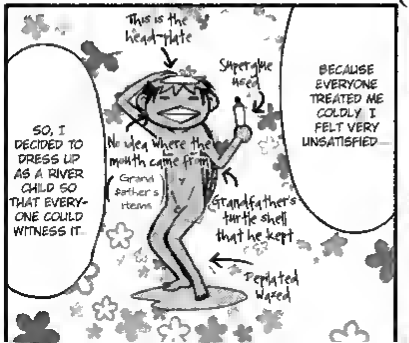
Shh
—
WAH
...!
SO IT REALLY WAS...!
We Escaped
BECAUSE I'VE BEEN MOVING AROUND THE ENTIRE DAY, THE GLUE THAT I USE ISN'T WORKING ANY-MORE

I HAD ALWAYS BELIEVED THAT THERE WAS A RIVER CHILD EXISTING HERE, NEAR THE SIGN THAT SAYS RIVER CHILD

WHY DID YOU DRESS UP AS A RIVER CHILD ON THAT COLD DAY THEN?
Risking his life
I'm actually risking my life.

YOU'RE ALREADY IN MIDDLE SCHOOL AND YOU STILL BELIEVE SUCH THINGS!
HOW COULD THERE POSSIBLY BE A RIVER CHILD IN THIS WORLD?!
KAWATA-ROO. YOUR HEAD IS MESSED UP!

WHAT?
IT'S A LONG STORY!


This is the head-plate
Super-glue head
No idea where the mouth came from
Grand father's items
Grandfather's turtle shell that he kept
Perforated waxed
SO, I DECIDED TO DRESS UP AS A RIVER CHILD SO THAT EVERY-ONE COULD WITNESS IT.
BECAUSE EVERYONE TREATED ME COLDLY. I FELT VERY UNSATISFIED.

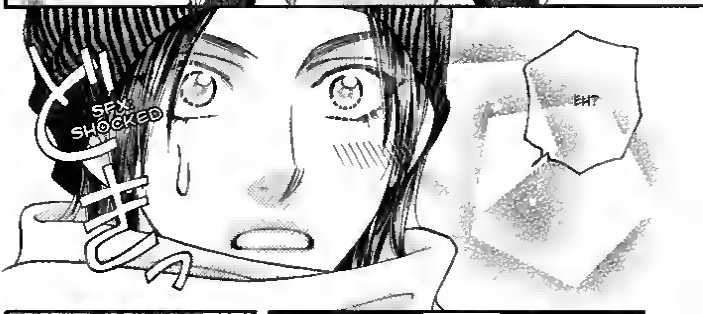
ゲヤはは
プル
プル
IF THERE REALLY IS A RIVER CHILD, THEN SHOW IT TO US!
LET'S NOT BOTHER OUR-SELVES WITH HIM! IDIOCY IS CONTAGIOUS!
Name
Ookawaterroo

I WAITED FOR A LONG TIME AND BUT NO ONE CAME.. UNTIL I AWOKE TO FIND A MAN HUGGING ME
AND THEN?
HE'S RICH AND CHARMING, AND IF I CONTINUE TO LET HIM MISUNDERSTAND THAT I AM A RIVER CHILD, I CAN DEFINITELY CONVINCE HIM TO SPEND MONEY NEEDED TO HELP ME FIND THE REAL RIVER CHILD, SO...
SFX: ANNOYED—
ムッ
IT'S ALL RIGHT IF YOU WISH TO TELL THE OTHERS ABOUT THE TRUTH! IZUMI IS NOW COMPLETELY MISLED AND WON'T BELIEVE A THING YOU SAY!
AH!
AH!
SORRY, BOTH OF YOU QUARRELLED A FEW TIMES BECAUSE OF ME
ANGRY
AH!
Calls Izumi in a loud voice

OUCH! OW, OW, OW!
SO TROUBLESOME! OBVIOUSLY, YOU'RE A YOUNG AND AN INEXPERIENCED MIDDLE SCHOOL STUDENT, WHAT'S SO GOOD ABOUT THAT?!
SINCE YOU'VE USED SUPERGLUE TO PASTE THIS SHELL ONTO YOUR BACK, I'LL PULL IT OFF ALONG WITH YOUR SKIN AS WELL!
HEY! HANA! WHAT ARE YOU DOING?!
WAH ---!
IZUMI-SENPAI! YOU CAME AT THE RIGHT TIME!
My skin!
ISN'T IT CRYING OUT IN PAIN?! DON'T BE FOOLISH!
THIS FELLOW IS OBVIOUSLY A FAKE!
IT'S REALLY A REAL RIVER CHILD! HOW CAN YOU JUST PULL OFF ITS SHELL LIKE THAT?

FOR GOODNESS SAKES; BECAUSE I COULDN'T FIND HIM INSIDE, I DECIDED TO COME OUTSIDE INSTEAD AND GO LOOK FOR HIM...
JUST BECAUSE YOU DIDN'T GET TO EAT THE MEAT DOESN'T MEAN YOU HAVE TO BULLY HIM LIKE THIS!
IF YOU SAY ANOTHER WORD, I'LL...!
THAT'S NOT IT! I SAW HIM JUST NOW USING SUPERGLUE TO PASTE IT ON ITS BACK!
REALLY, WHAT IN THE WORLD WERE YOU THINKING?!
HEY! HANA!
IT'S ALL RIGHT NOW I'M SORRY... THAT YOU GOT INTO SUCH A MESS.
IT'S ALL RIGHT, DOES IT STILL HURT?

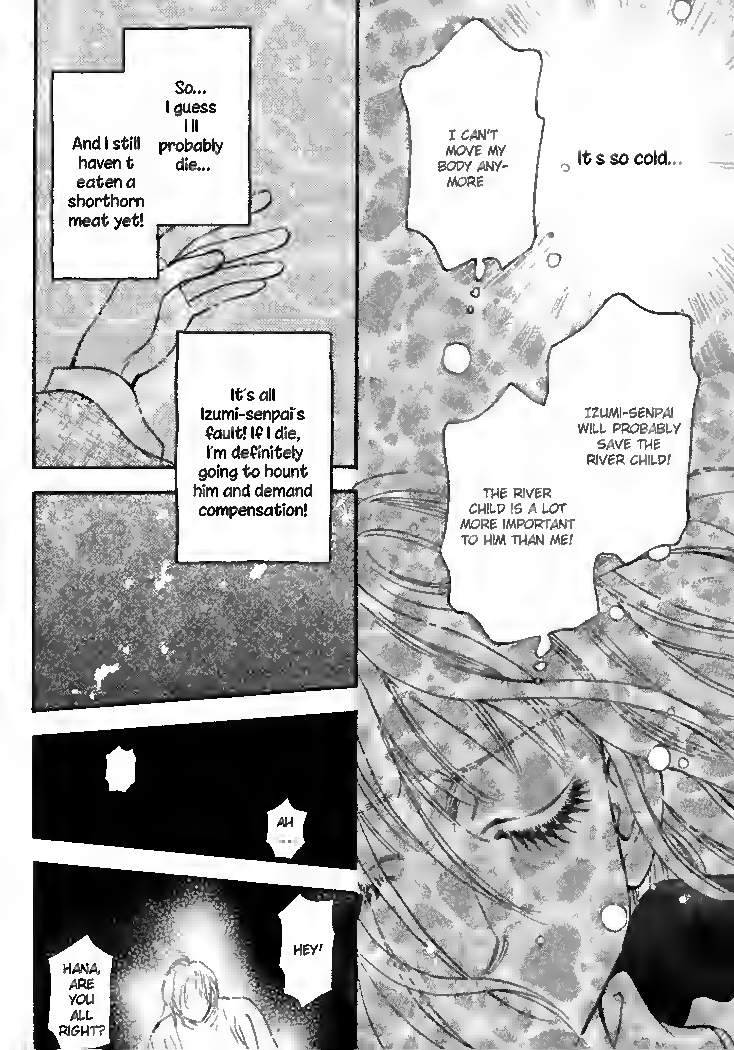
FORGET IT...!


SFX SHOCKED
EH?

SHIT!
SFX pour...
SFX bour...
IT FELL OFF...!

SFX RUB
WHAT'S WRONG WITH YOU?
AH!
WHAT?
HANA?

Evil Flowers
evilflowers.com


It's so cold...
I CAN'T MOVE MY BODY ANY-MORE
IZUMI-SENPAI WILL PROBABLY SAVE THE RIVER CHILD!
THE RIVER CHILD IS A LOT MORE IMPORTANT TO HIM THAN ME!
So... I guess I'll probably die...
And I still haven't eaten a shorthorn meat yet!
It's all Izumi-senpai's fault! If I die, I'm definitely going to haunt him and demand compensation!
AH...
HEY!
HANA, ARE YOU ALL RIGHT?

Evil Flowers
evilflowers.com

I THOUGHT THAT YOU WOULDN'T SAVE ME...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?! WHY WOULDN'T I SAVE YOU?
BE-CAUSE
I THOUGHT THAT YOU PREFERRED THE RIVER CHILD .
SFXX WRIGGLE
AAH!

HANA-CHAN!
IZUMI!!
FLY
SFX: SHOVES
RIVER CHILD!
LET GO OF ME! IF WE DON'T HURRY UP AND SAVE HIM, HE WILL...!
IZUMI, JUST FORGET ABOUT HIM! YOU'LL ONLY END UP LOSING YOUR OWN LIFE!
YOU HIT YOUR HEAD ON THE MARKER SIGN, ARE YOU ALL RIGHT?
EH...?
SFX: sliding

SFX: DRIPPING
ピチャ
SFX: DRIPPING
SFX: DRIPPING
SFX: DRIPPING
ピチャ
すすす…
SFX: sliding
SFX: DRIPPING
ピチャ
WAAAH!

SUKI
GHASTLY LOOK
WAA
THAT'S ...
THAT'S GREAT! HE FOUND HIS PARENTS...
ズルズル
YEAH...
YEAH...
Mission ROOM-flishe...

IZUMI.. IZUMI-SENPAI! THAT GUY WAS A HUMAN! A HUMAN!
It's not possible! I was dreaming!
YOU'RE STILL TALKING ABOUT HIM... YOU'RE SO ANNOYING!
I ALSO THOUGHT HE WAS A FAKE AT FIRST...
I HAD NO IDEA IT WAS ACTUALLY REAL!
SAME, SAME!

I SAID IT BEFORE, TOO! YOU'RE THE ONES WHO SAID I WASN'T A HUMAN! BUT I AM!
LOOK! I'M NOT A RIVER CHILD!

At the time...at Dokawa taroo's house
KAWATA-ROO, IT'S TIME TO EAT!
YOU TOOK OUT YOUR GRAND-FATHER'S ITEMS AGAIN!
PUT IT BACK IMMEDIATELY! YOU'LL GET SCOLDED AGAIN! HARSHLY
The real river child
GUA

MY SON -GUA-
W A H
River child's face

End

Brought to you by:

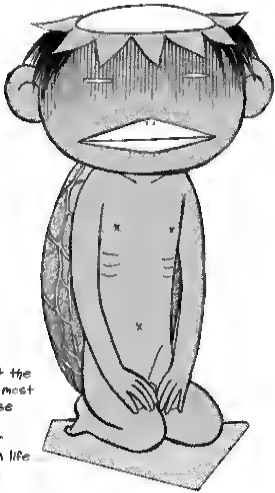
EVIL FLOWERS

Credits:

Translator: Hikaichi
Proofreader: ToxicStream
Editor/Typesetter: Julia Seres
QCer: xTruToshiroX

Visit us at: http://evilflowers.com

Gokuraku Seishun Hockey Club
Chapter 35

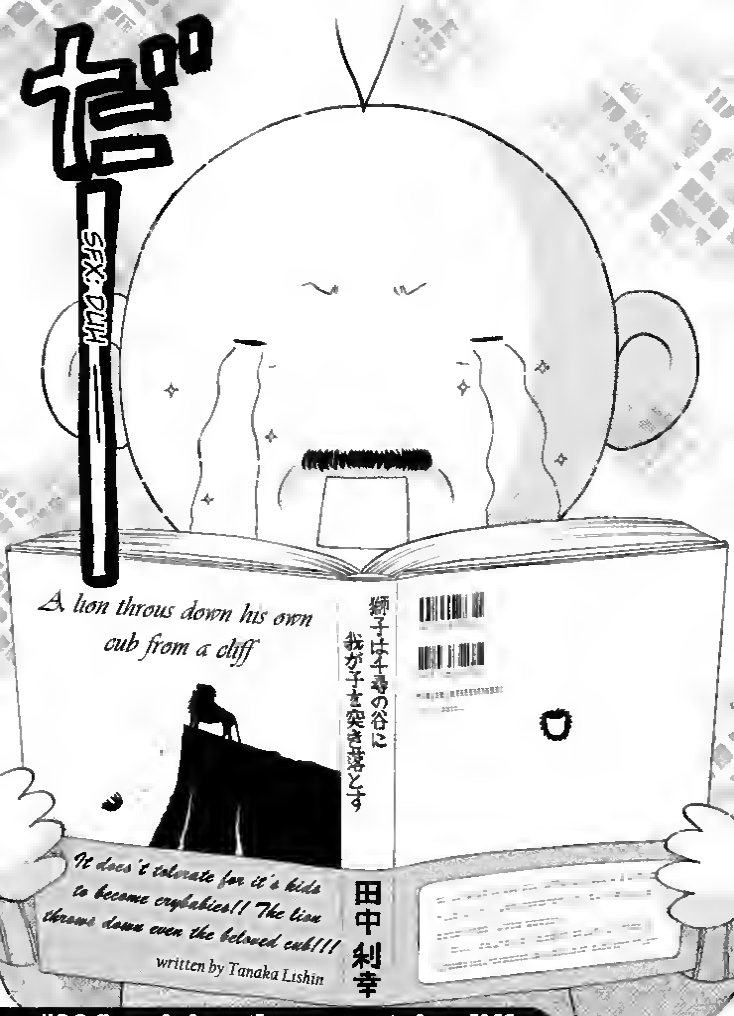


Note:

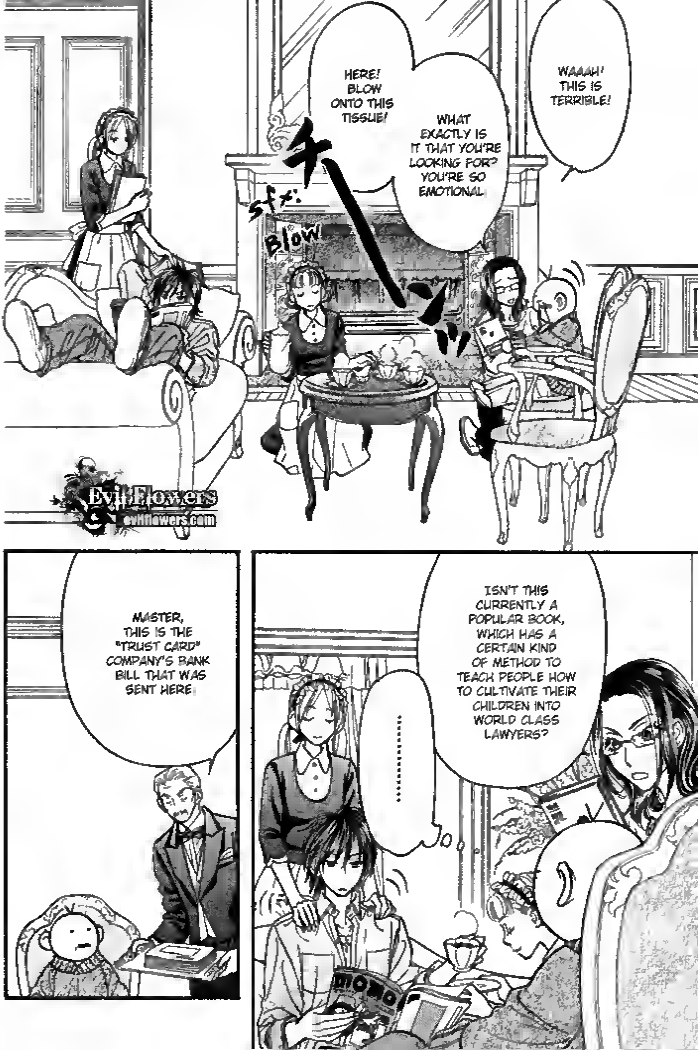
As you read this chapter, you'll notice that the creature is called a 'river child'. Obviously most of you guys/gals will be like "what?" Because we didn't use the Japanese raw it was translated as 'river child' by our translator instead of 'kappa'. So to make it easier on life River child and Kappa are the same thing.

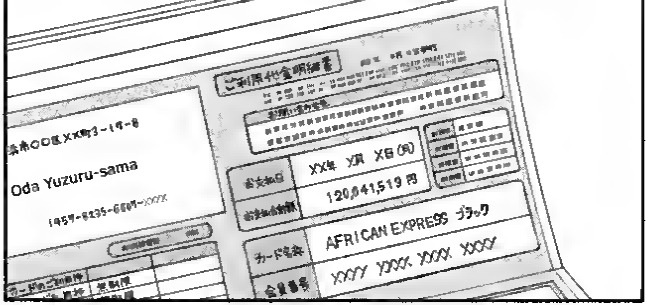
HEY, SEUNG HUN!
I HEARD YOU JOINED EVIL FLOWERS. SO, YOU CAN SPEED UP THE PROCESS FOR MY FAVORITE MANGA, RIGHT?
SHUT UP!
AREN'T YOU MY FRIEND? GO TRANSLATE!
SORRY, BUT I'M WORKING ON ANOTHER PROJECT.
EVEN IF I DID TRANSLATE, THERE WON'T BE ANY EDITOR TO HELP.
Where are our editors?
WHAT?! YOU JACKASS!!!
...ARE YOU SERIOUS?

If you enjoyed this title please support the mangaka and buy this manga!
Evil Flowers

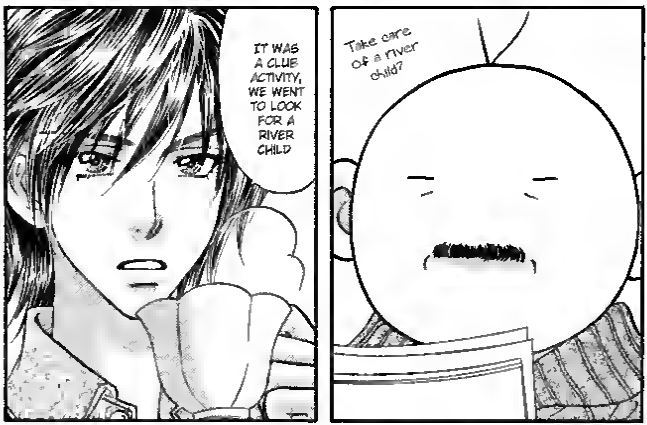

SFX: DUH
A lion throus down his own cub from a cliff
獅子は千尋の谷に我が子を突き落とす
It does't tolerate for it's kids to become crybabies!! The lion throws down even the beloved cub!!!
written by Tanaka Lishin
田中利幸

#36 Surviving the mountain cliff

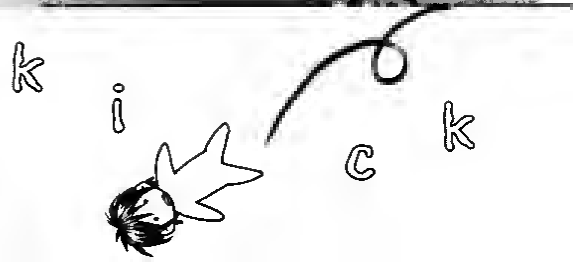

WAAAH! THIS IS TERRIBLE!
WHAT EXACTLY IS IT THAT YOU'RE LOOKING FOR? YOU'RE SO EMOTIONAL.
HERE! BLOW ONTO THIS TISSUE!
Blow
Evil Flowers
evilflowers.com
ISN'T THIS CURRENTLY A POPULAR BOOK, WHICH HAS A CERTAIN KIND OF METHOD TO TEACH PEOPLE HOW TO CULTIVATE THEIR CHILDREN INTO WORLD CLASS LAWYERS?
.....
MASTER, THIS IS THE "TRUST CARD" COMPANY'S BANK BILL THAT WAS SENT HERE.


ご利用代金明細書
Oda Yuzuru-sama
AFRICAN EXPRESS ブラック

AH! THAT'S ALL THE EXPENSES, WE HAD TO TAKE CARE OF A RIVER CHILD
12.0 million


IT WAS A CLUB ACTIVITY, WE WENT TO LOOK FOR A RIVER CHILD
Take care of a river child?

SFX: ANGER


k i c k

YOU'LL BE BY YOURSELF FOR THE TIME BEING
YOU'RE NOT ALLOWED TO STAY IN OUR HOTELS EITHER!
WHA T—!?
FOR GOODNESS SAKES! WHY DID HE DO THAT ALL OF A SUDDEN?!
HE'S OBVIOUSLY OLDER IN AGE, BUT HE STILL MAKES A FUSS OVER THE SMALLEST THINGS!
SIGH... FORGET IT!
I GUESS I'LL JUST HAVE TO DEPEND ON TAKASHI, THEN!
BUZZ
ピンポーン
THIS IS WEIRD!
IS THE SERVANT NOT AT HOME EITHER?
Evil Flowers
evilflowers.com

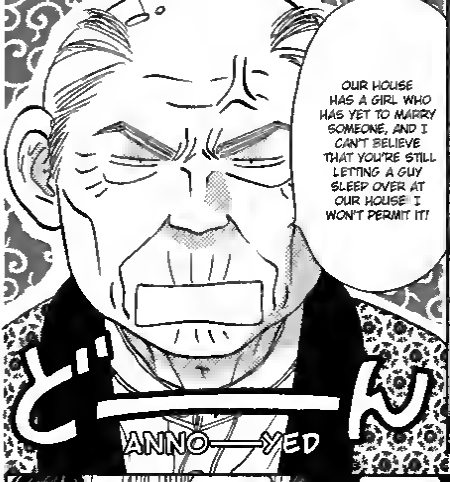
Mother
THEY BEGGED ME NEVER TO LET HIM IN
Laughs
泉!!
Izumi----!!!
THERE ISN'T EVEN A SINGLE PERSON AT HOME
I ONLY HAVE 26,000 YEN ON ME AT THE MOMENT!
ALL OF MY CREDIT CARDS HAVE BEEN TERMI-NATED
I also forgot to bring my wallet along with me
I WONDER HOW MUCH THE TAXI FARE WOULD BE IF I GO TO NATSUKI'S HOUSE...
YOUR TOTAL AMOUNT IS 25,300 YEN
I HADN'T EVER REALISED THAT EATING AT SUCH A PLACE WOULD BE THAT EXPENSIVE...
My treat
100
WHAT SHOULD I DO NOW? I CAN'T EVEN RIDE IN A TAXI ANYMORE
AH!

WHAT'S WRONG YOUNG MAN...?
ARE YOU ALL ALONE?
SO COLD
SHIVER
I WAS THINKING HOW THE WEATHER SUDDENLY TURNED COLD BUT IT TURNS OUT IT WAS ACTUALLY SNOWING...
AND IT'S SUPPOSED TO BE SPRING BY NOW...
DO YOU WANT TO COME HOME WITH ME?
.....
IT'S SNOWING RIGHT NOW, BE CAREFUL THAT YOU DON'T CATCH A COLD!
CLINGS
NO! YOU'RE SUCH A YOUNG PERSON, DON'T BE SO RESERVED! ♡
UH... NO. THANKS
AHHH
LET ME GO!
LET GO..
Who's the SISTER?
PULL
DON'T WORRY! COME! FOLLOW ME! LET SISTER WARM YOU UP! ♡
I'M... I'M FINE! I'M QUITE A HEALTHY MAN!

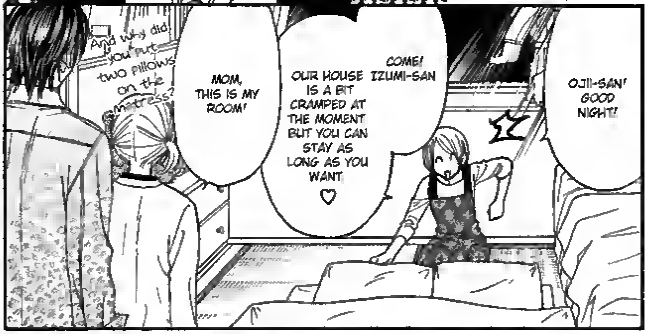
You screamed in such an annoyingly loud voice
IZUMI-SENPAI?
WHAT ARE YOU DOING ON THE ROAD WALK?
..AH!

HANA...!
EH?
HEY ..
WAIT!
SHIVER
IZUMI-SENPAI ...?

Evil Flowers
evilflowers.com


OUR HOUSE HAS A GIRL WHO HAS YET TO MARRY SOMEONE, AND I CAN'T BELIEVE THAT YOU'RE STILL LETTING A GUY SLEEP OVER AT OUR HOUSE! I WON'T PERMIT IT!
どーーーん
ANNO——YED
鈴木豆腐店

Suzuki tofu shop


Ano... Why did you put two pillows on the mattress?
MOM, THIS IS MY ROOM!
OUR HOUSE IS A BIT CRAMPED AT THE MOMENT BUT YOU CAN STAY AS LONG AS YOU WANT ♡
COME! IZUMI-SAN
OJII-SAN! GOOD NIGHT!

THAT'S BECAUSE HE ALWAYS GOES OUT TO SELL TOFU IN THE AFTER-NOON AND IS NOT AT HOME DURING THAT TIME OF THE DAY.
I haven't seen him before, though.
I DIDN'T KNOW YOU HAD A GRANDFA-THER.
WHAT ARE YOU SAYING?! IZUMI-SAN HAS ALWAYS BEEN TAKING CARE OF US!
DON'T DO ANYTHING STUPID, DAISENKO! I'M THE MASTER OF THIS HOUSE!

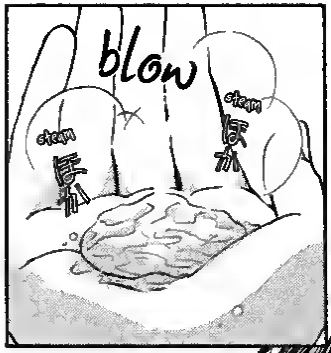
WHAT ---?!
To sfx show
ANYWAY, YOU'RE NOT ALLOWED TO SLEEP IN HANA'S ROOM!
SINCE HE'S JUST FREE-LOADING, HE CAN SLEEP IN THE CUPBOARD THAT'S INSIDE MY ROOM!
depressed
Piff
HEY! OLD MAN!
IF YOU DON'T WANT TO STAY, YOU CAN GET OUT THEN!
I'M SORRY, BUT MY HOUSE IS SMALL!
IT'S ALL THAT OLD MAN'S FAULT! I SHOULD REMEMBER THIS!
When I'm older
IT'S NOT AS IF I'M SORT OF A ROBOTIC CAT...
IT'S SO CRAMPED IN HERE...
WHY DO I HAVE TO SLEEP IN THE CUPBOARD?
SMACK
OUCH!

Yell!
Yell!
Wake up!
Yell!
Yell!
Freeloader, how long are you going to sleep for?!
鈴木豆腐
Suzuki Tofu

HURRY UP AND CHANGE YOUR CLOTHES, AND THEN COME DOWN!
IF YOU DON'T WORK THEN YOU CAN'T EAT EITHER!
YANK

TILL 4 O'CLOCK...?

sfx: sluggish
...MOR...
MORNING...
WHERE ARE HANA-CHAN AND OBA-SAN?
MORNING!
SORRY! OUR FAMILY'S OJII-SAN IS...
ANGRY
THEY'RE BOTH USELESS!
THAT'S TO BE EXPECTED FROM BOTH OF THEM...
The early bird catches the worm!
YES! ♡
THE SMELL OF TOFU...
IZUMI-SAN, WOULD YOU LIKE TO EAT THE TOFU SKIN?

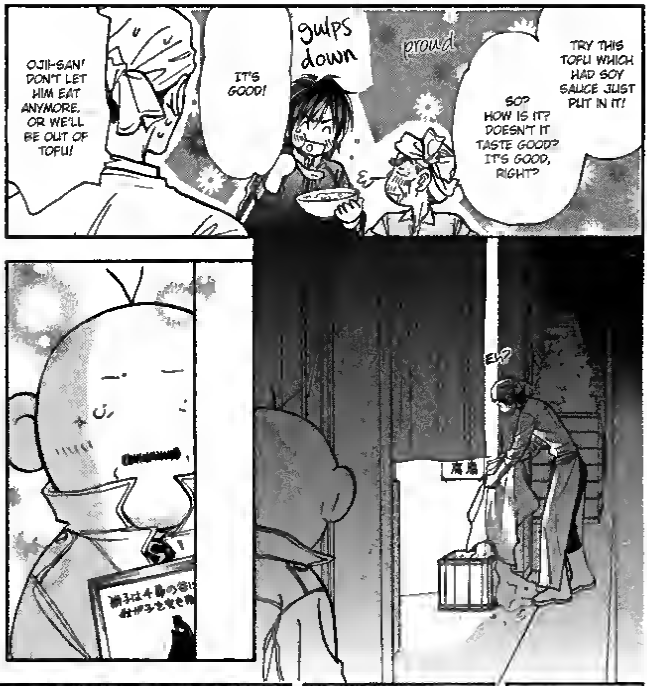

blow
steam
steam

Drool
Drool
IT'S OK! THIS IS SUCH A RARE CHANCE
HEY! ICHIROO!

IT'S GOOD !

LATER, DAIMENKO WILL FRY THE BLACK WHEEL TOFU, AND THEN MAKE SOME DEEP-FRIED TOFU, SO YOU CAN TRY EATING THE ONES THAT ARE JUST ABOUT DONE!
IT'S DIFFERENT FROM THOSE SOLD AT OTHER TOFU SHOPS! YOU CAN'T DRINK TOO MUCH, THOUGH!
DO YOU WANT TO DRINK SOME SOYA BEAN?
GRUNT-2 GRUNT-2

Our house uses the stove to evenly cook the tofu. Kean's tofu is Suzuki's unique style!
OF COURSE IT IS! IT'S BEST TO EAT IT WHEN IT COME STRAIGHT OUT OF THE STOVE!

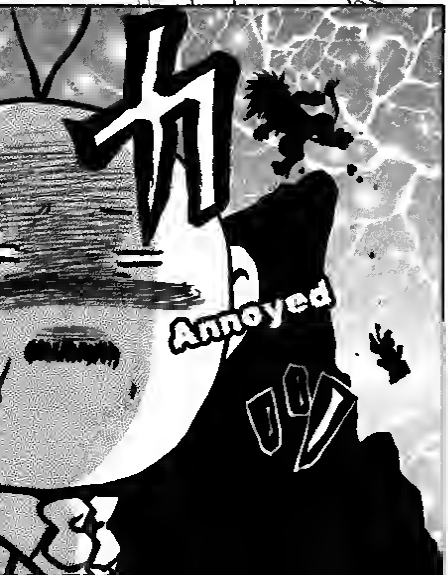

TRY THIS TOFU WHICH HAD SOY SAUCE JUST PUT IN IT!
SO? HOW IS IT? DOESN'T IT TASTE GOOD? IT'S GOOD, RIGHT?
proud
gulps down
IT'S GOOD!
OJII-SAN! DON'T LET HIM EAT ANYMORE, OR WE'LL BE OUT OF TOFU!
EH?
sizzle

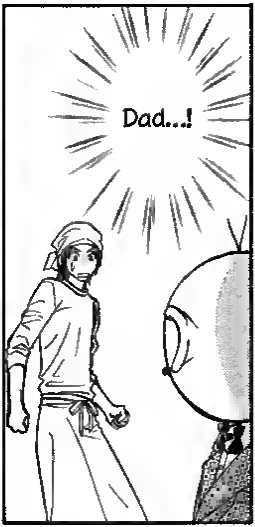
YOU'RE AWESOME! YOU CAN ALREADY FRY THE TOFU ALL BY YOURSELF!
THAT'S RIGHT! THAT'S RIGHT! IZUMI-SAN, YOU'RE DOING GREAT!
WHAT ARE YOU SAYING? HE'S NOT UP TO THE REQUIRED STANDARD YET!
MOM! I'M HUNGRY!
WE JUST FRIED SOME TOFU! YOU CAN EAT SOME!
EH---- FRIED TOFU AGAIN?
I'm sick of it
THESE TOFU TASTES REALLY GOOD! THESE ARE THE ONES THAT I FRIED!
DON'T SAY SUCH THINGS! NOWADAYS THE TOFU BEANS ARE A LOT MORE EXPENSIVE, AND EVERYONE'S WORKING QUITE HARD, TOO!
THAT'S RIGHT! OJII-SAN, SHOULDN'T WE CONSIDER RAISING THE PRICES UP A BIT?
GOODNESS, HE REALLY IS STUBBORN OLD MAN!
THERE'S NO NEED FOR US TO DO THAT!
MRS SUZUKI! THIS IS BAD!
YELL

WHAT...?
ANOTHER TOFU SHOP HAS BEEN OPENED UP ON THE OPPOSITE SIDE OF THE ROAD..!
NEW
OPEN
http://www.xxx.tofu.com
access to
WHY DID THEY HAVE TO START A TRENDY TOFU SHOP AT JUJITAKUGAI?
WHEN DID...?
Yesterday they were only deciding on decorations
How conspicuous
WE ALSO SERVE AFTERNOON MEALS AND HIGH TEA, WELCOME!
JAPAN'S NEW SENSATION!
WELCOME--!
CAFE

Tofu ice cream
Black tea flavoured tofu ice
Strawberry flavoured tofu ice cream
Tofu Roll
They all look so yummy···!
AH! HEY! YOU GUYS!
ME TOO, ME TOO!
I'M GOING TO BUY AND TASTE SOME OF THEIR TOFU!
·····

LET'S JUST GO BACK HOME! ICHIROO!
YEAH YEAH!
BOSS, SORRY YOU HAD TO WAIT FOR SUCH A LONG TIME!
Pa...
THE CUSTOMER FEEDBACK IS REALLY GOOD!
PLEASE COME IN!

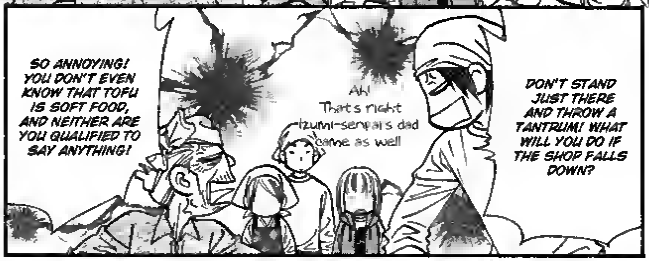

Annoyed


Dad...!

IT LOOKS SO YUMMY! THE ITALIAN NOODLES ARE MIXED WITH TOFU!
What in the world is he thinking?!
THERE ARE ALSO SO MANY DIFFERENT KINDS OF DESSERTS!
豆腐アイス おいしかった
The iced TOFU LOOKS GREAT!
Evil Flowers
evilflowers.com
Yeah! It's yummy!
WE, GIRLS, JUST LOVE THE FEELING OF A PLEASANT CHANGE OF ATMOSPHERE!
>SIGH< EVEN IF THEY'RE EXPENSIVE...
Depressed
イライラ
POMELO TOFU, PERILLA TOFU. THERE ARE SO MANY DIFFERENT KINDS OF TOFU!
EVEN THE TOFU LOOKS GREAT!
Bought a few!
Yeah!
ムカ ムカ
GLOOM

Humph!
I'M SORRY BUT OUR FAMILY IS VERY SIMPLE!
I WILL DEFINITELY NOT AGREE TO SELL THAT KIND OF TOFU!
どうふ
IT'S REALLY SIMPLE OUR FAMILY'S SHOP IS ALSO OLD STYLE
INDEED...
Kowata
Suzuki
Suzuki tofu
shop's kowata tofu
OLD STYLE TOFU SHOPS ARE RAPIDLY DISAPPEARING
SOONER OR LATER THEY WILL HAVE TO BE CONVERTED INTO THOSE KINDS OF SHOPS
IZUMI-SENPAI?
Whoa! So reliable!
That's right! How can we lose to a tofu shop that suddenly appeared out of no where?
We must win...!

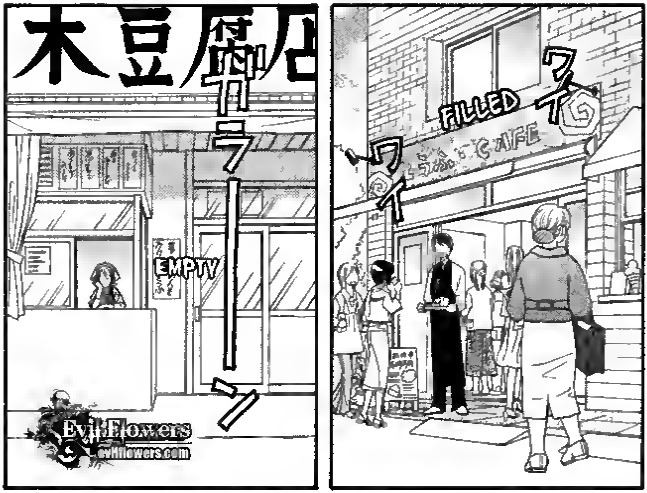
WE DON'T NEED ANY NEW PRODUCTS!
THE MOTHERS LIKE TO EAT SWEET THINGS!
ICE CREAM! ICE CREAM!
EH. THIS...
HOW ABOUT WE MAKE SOME NEW KINDS OF TOFU AS WELL?
OUR FAMILY JUST HAS TO SELL OUR TOFU TO WIN!


SO ANNOYING! YOU DON'T EVEN KNOW THAT TOFU IS SOFT FOOD, AND NEITHER ARE YOU QUALIFIED TO SAY ANYTHING!
Ah! That's right Izumi-sensei's dad came as well
DON'T STAND JUST THERE AND THROW A TANTRUM! WHAT WILL YOU DO IF THE SHOP FALLS DOWN?

Evil Flowers
evilflowers.com

Do your best

THIS OLD MAN



*CAREER NEWSPAPER

転機情報
THERE ARE A FEW SHOPS THAT ARE AROUND SCHOOLS THAT ORDER TOFU FROM US. BUT EITHER WAY, OUR BUSINESS STILL ISN'T GOING TO BE AS IT WAS ..
BUT I'M STILL JEALOUS!
REALLY... IS IT OK IF IT CARRIES ON LIKE THIS?
SO BORING
AH!
AND NOT EVEN BEING ABLE TO SEE THE REGULAR POPULAR PATRON'S FACES MAKES ME FEEL A LITTLE BIT LONELY!

sigh
SORRY TO HAVE BOTHERED YOU...
WE'LL COME AGAIN ANOTHER TIME!
We would've tasted all the flavours that were there!
SORRY, I ALREADY BOUGHT TOFU TODAY!
NO! IF I DO THAT, THEN THAT'LL JUST BE CHEATING!
I DEFINITELY WANT TO RELY ON MY OWN STRENGTH!
IZUMI-SENPAI, EVERYTHING WILL BE ALL RIGHT IF YOU JUST WENT AND ASKED ITOIGAWA-SENPAI AND THE REST OF THEM TO COME AND BUY SOME TOFU FROM US!
えっ?
BOOM
ω
YOU'RE SO ANNOYING! HEY! HANA THIS IS FOR YOU!
EH---? WHY? YOU USED TO RELY ON YOUR DAD'S MONEY AND HIS STRENGTH!
Did you hit your head on a hammer-shaped toast or something?

STRAWBERRY TOFU. ANYWAY... ALL I DID WAS I TOOK SOMETHING FROM THE FREEZER THAT GIRLS USUALLY LIKE TO EAT AND MIXED IT WITH THE TOFU!
WHAT'S THIS?
NO BECAUSE IT LOOKS HORRIBLE
IZUMI-SENPAI, HAVE YOU TRIED TASTING IT?
AND WHY IS IT SO HARD?
UPON HEARING THE NAME, IT FEELS VERY MODERN. SO IT'S NOT BAD.
IT'S... ACIDIC AND IT ALSO TASTES BITTER SINCE YOU ADDED TOO MUCH SOY SAUCE IN IT...
IT TASTES HORRIBLE...
ムスッ
ANNOYED
AH! YOU'RE BACK
You're too much!
cRASH
EH--! DO YOU THINK I'M YOUR PET GUINEA PIG?!
SO HOW WAS IT? DID YOU MANAGE TO SELL A BIT OF TOFU?

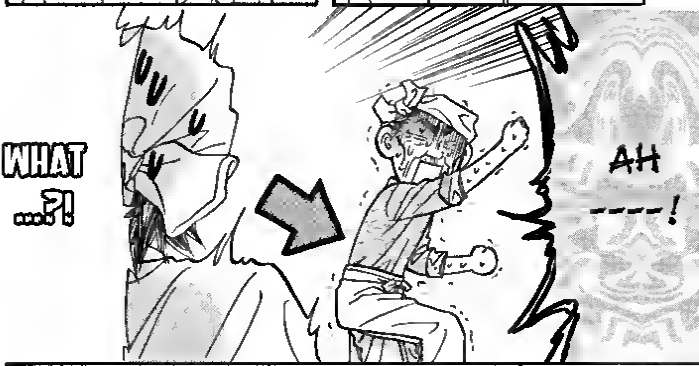
THIS ISN'T WORKING EITHER...
OH, YEAH! WHY DOESN'T IZUMI-SAN TRY SELLING THEM TOMORROW INSTEAD?
EH?
THESE DAYS YOU NEED A YOUNG AND HANDSOME MALE IN ORDER TO CAPTURE A FEMALE HOUSEWIFE'S HEART! ♡
AND THAT'S THE ONLY THING IZUMI-SAN CAN DO RIGHT NOW
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT --?
-3 -3
I WON'T LET YOU USE YOUR FACE JUST SO YOU COULD SELL SOME TOFU!
BESIDES, WHEN I WAS STILL YOUNG I WAS QUITE HANDSOME, TOO.
THIS IS MY JOB!
HERE HE GOES AGAIN
YEAH...
AND WHAT IS THIS? DIDN'T I TELL YOU ALREADY?
YOU'RE ONLY WASTING THE TOFU THAT I BOUGHT!
DON'T DO ANYTHING WEIRD ON MY TURF! I DON'T WANT THESE KINDS OF NEW-FANGLED THINGS!
YEAH, YEAH, YEAH! I KNOW! HE REALLY IS A STUBBORN OLD MAN!
Thank goodness, at least I'm not like him...

HANA'S FAMILY'S TOFU IS INDEED DELICIOUS. BUT TO COMPETE WITH MY FATHER'S TOFU, I GUESS WE'LL HAVE TO MAKE THE OUTSIDE LOOK A BIT PRETTIER.
HMM. THIS TASTES GOOD!
AND THE BOX LOOKS GOOD TOO.
とうふ
AH!
WHAT? YOU'RE ALREADY AWAKE?
FOR GOODNESS SAKE, HIS OWN SHOP IS ABOUT TO GO OUT OF BUSINESS SOON AND THAT OLD MAN IS STILL ACTING SO STUBBORN!
And Hana also inherited 80% of that stubbornness!
RATTLE
I COULDN'T SLEEP.

TOFU IS AN OLD PERSON'S COMPANION!
EH?
EVERY-THING'S GOING TO BE FINE!
BUT IF THIS GOES ON...
OH!
DON'T BOTHER YOURSELF WITH OUR SHOP'S PROBLEMS!
I'VE ALREADY TOLD YOU BEFORE THAT OUR FAMILY WILL ONLY SELL OUR FAMILY'S STYLE OF TOFU!
EVEN THOUGH HIGH GRADE TOFU ISN'T BAD
ONE ONLY NEEDS TO PUT HIS BEST INTO MAKING THE TOFU TASTE AS GOOD AS POSSIBLE AND THEN THE CUSTOMERS WILL DEFINITELY COME
I BELIEVE THAT IT'LL DEFINITELY HAPPEN!
Evil Flowers
evilflowers.com

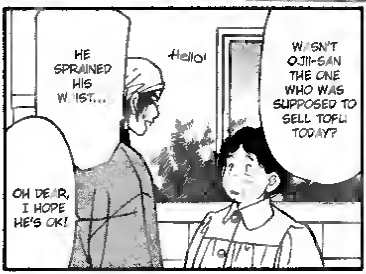
I WAS WRONG!
THE SUZUKI TOFU SHOP HAS ITS OWN UNIQUE ATTRIBUTES
AND THOSE ATTRIBUTES CANNOT BE COPIED BY OTHER SHOPS!
Ojii-san...
EVEN THOUGH YOU ARE STILL QUITE YOUNG, YOU ALSO HAVE SOME UNIQUE ATTRIBUTES OF YOUR OWN..!
LET'S DO OUR BEST, AND WE'LL MAKE THE CUSTOMERS COME BACK FOR MORE!

FIRED UP
OK!
FOLLOW ME!!
ALL RIGHT! I WILL TEACH YOU HOW TO MAKE SOME REAL TOFU!


WHAT ...?!
AH ----!

I'M GOING OUT NOW!

GOOD LUCK!
HEY! YOU BETTER NOT THINK OF THIS AS JUST SOME SORT OF AN EARNING!
WE'RE GOING TO WIN BECAUSE OF OUR TOFU AS WELL AS OUR REASONABLE PRICES!
I KNOW!
AH! IT'S A TOFU SHOP!
DO YOU WANT TO GO AND BUY SOME TOFU?
I FOUND A COFFEE SHOP THAT SELLS TOFU, TOO. LET'S GO AND BUY SOME TOFU FROM THERE INSTEAD.


WASN'T OJII-SAN THE ONE WHO WAS SUPPOSED TO SELL TOFU TODAY?
Hello!
HE SPRAINED HIS WRIST...
OH DEAR, I HOPE HE'S OK!

I CAN'T SEEM TO SELL ANY TOFU AT ALL.
AND IT'S ALSO VERY TIRING...
AH!

DO YOU WANT TO BUY SOME TOFU?
I'M SORRY, BUT I'VE ALREADY BOUGHT SOME TOFU TODAY...

YOU BETTER NOT THINK OF THIS AS JUST SOME SORT OF AN EARNING!
AH! THAT...
GOOD LUCK!
I HOPE YOU WILL COME AND PATRONIZE FROM US AGAIN!
にっこり
SMILE
とぼとぼ
thump
Evil Flowers
evilflowers.com
THANK YOU VERY MUCH!
UH I GUESS IT'S BEST IF I BUY A PIECE!
SIGH!
KOWARETA TOFU
豆腐
絹ごし豆腐
絹ごし豆腐

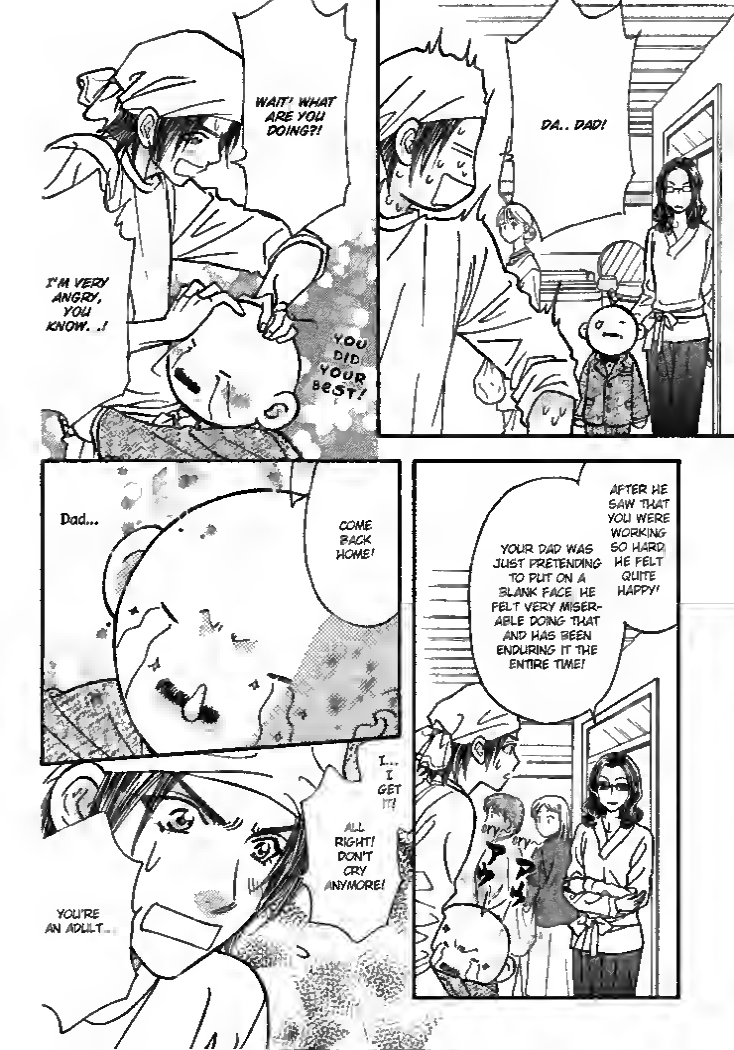
EVERY WEEK, ON TUESDAY, THURSDAY AND SATURDAY, FROM 10 O'CLOCK ONWARDS WE WILL START SELLING DEEP-FRIED TOFU AND BLACK WHEEL TOFU I HOPE THAT EVERYONE CAN COME AND TRY THEM OUT!
OK!
UH. THAT.
I'LL BUY TWO PIECES OF SILK TOFU
shy
Me too
crowd
crowd
crowd
Could you please get me three pieces of crown tofu?
Thank you~!!
I want to buy a piece of silk tofu too!!
MESMERIZED
きゅう
カ
slides open
Evil Flowers
www.evilflowers.com

YOU, DID YOU...
IT'S NOT A PROBLEM, WE DO HAVE A CHANCE AFTER ALL!
IT'S A SECRET!
IZUMI-SAN! YOU'RE AWESOME! HOW DID YOU DO IT?!
IF IT TASTES GOOD, THEY WILL DEFINITELY COME BACK FOR MORE!
MY FAMILY'S TOFU IS THE BEST TOFU IN THE ENTIRE WORLD!
...OF COURSE!

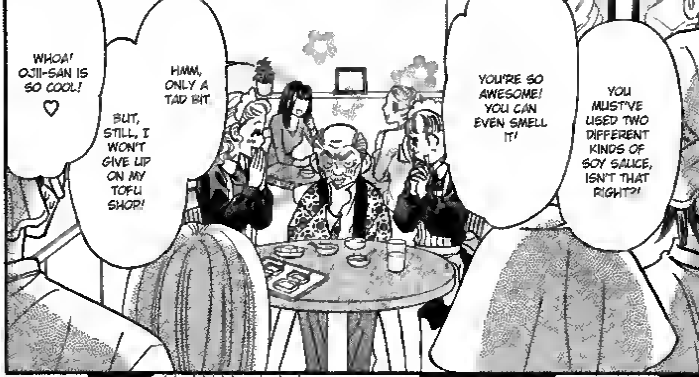
Evil Flowers
evilflowers.com
HELLO~~~!
WELCOME!
SORRY FOR BOTHERING YOU GUYS, BUT WE WOULD LIKE TO BUY SOME DEEP-FRIED AND BLACK WHEEL TOFU!
THE TOFU ARE BEING DEEP-FRIED AT THE MOMENT, SO PLEASE WAIT FOR A WHILE!
I HADN'T EATEN YOUR FAMILY'S TOFU IN A LONG TIME IT TASTED GREAT!
WE DEFINITELY HAVE TO EAT YOUR FAMILY'S TOFU IF WE WANT TO EAT SOME GREAT TOFU!

HMM?
IZUMI-SENPAI...
OK--! LET'S CONTINUE WORKING HARD LIKE THIS!
SINCE THE TOFU SKIN THAT WAS DEEP-FRIED EARLIER RECEIVED SUCH GOOD CUSTOMER FEEDBACK WE'VE DECIDED TO DEEP-FRY THE SKIN THREE TIMES EVERY DAY!
Deep-fried tofu and black sesame tofu are sold on every Tuesday, Thursday and Saturday at 10 AM and 3 PM. So definitely have to buy some!
NO WORRIES
THANK YOU!
HELLO---!
TOURS OF GOD
CROWD
CROWD

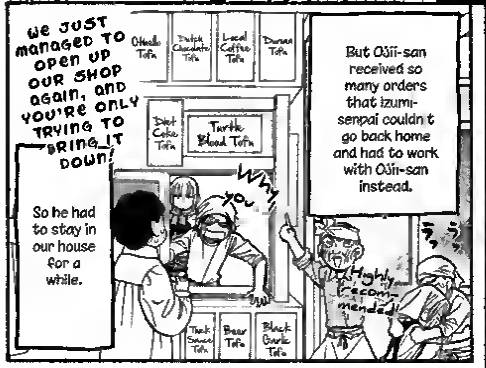
WE'LL BE TAKING CARE OF YOU! ♡
WE'RE A TOFU AND A COFFEE SHOP!
THIS IS OUR MENU!
OK! ONE PIECE OF KOWATA TOFU!
THANK YOU VERY MUCH---!


WAIT! WHAT ARE YOU DOING?!
I'M VERY ANGRY, YOU KNOW. .!
YOU DID YOUR BEST!
DA.. DAD!
Dad...
COME BACK HOME!
I... I GET IT!
ALL RIGHT! DON'T CRY ANYMORE!
YOU'RE AN ADULT...
YOUR DAD WAS JUST PRETENDING TO PUT ON A BLANK FACE. HE FELT VERY MISERABLE DOING THAT AND HAS BEEN ENDURING IT THE ENTIRE TIME!
AFTER HE SAW THAT YOU WERE WORKING SO HARD, HE FELT QUITE HAPPY!
cry
cry

THE OLD MAN'S CURRENTLY AT YOUR DAD'S TOFU SHOP!!
EH?
THAT'S RIGHT, WHERE'S OJII-SAN?
IT'S RARE THAT YOU'VE MANAGED TO MAKE SUCH AN IMPACT ON OJII-SAN
ALTHOUGH I FEEL THAT IT'S QUITE SAD THAT YOU'RE GOING BACK HOME...
THANK YOU!
THAT'S AWESOME! IZUMI-SAN!
EH...?
IT'S GOOD ...!
YOU MUST'VE USED HIGH-GRADE TOFU!!
IT'S QUITE TASTY...AND THE POMELO'S TASTY FLAVOUR DOES NOT CLASH WITH THE SAVOURY SOYBEAN...


WHOA! OJII-SAN IS SO COOL! ♡
BUT, STILL, I WON'T GIVE UP ON MY TOFU SHOP!
HMM, ONLY A TAD BIT
YOU'RE SO AWESOME! YOU CAN EVEN SMELL IT!
YOU MUST'VE USED TWO DIFFERENT KINDS OF SOY SAUCE, ISN'T THAT RIGHT?!

YOU SEE! YOU'RE DROOLING! ♡
THE TOFU SHOP HAS TO BE LIKE THIS!
IT TASTES GOOD!
OK! AH---! ♡
NOW LET ME TRY THAT HORSE-RADISH TOFU!


WE JUST MANAGED TO OPEN UP OUR SHOP AGAIN, AND YOU'RE ONLY TRYING TO BRING IT DOWN!
So he had to stay in our house for a while.
But Ojii-san received so many orders that Izumi-senpai couldn't go back home and had to work with Ojii-san instead.
Not long after, the tofu and coffee shop were both closed down.
Izumi-san! Save us--!
Highly recommended!
Okara Tofu
Dutch Chocolate Tofu
Local Coffee Tofu
Durian Tofu
Beet Cake Tofu
Turtle Blood Tofu
Tuna Sashimi Tofu
Bear Tofu
Black Garlic Tofu

End

Brought to you by:

EVIL FLOWERS

Credits:

Translator: Hikaichi
Proofreader: ToxicStream
Editor/Typesetter: Julia Seres
QCer: xTruToshiroX

Visit us at: http://evilflowers.com

Evil Flowers wishes you a
Merry Christmas!

HEY, SEUNG HUN!
I HEARD YOU JOINED EVIL FLOWERS. SO, YOU CAN SPEED UP THE PROCESS FOR MY FAVORITE MANGA, RIGHT?
SHUT UP!
AREN'T YOU MY FRIEND? GO TRANSLATE!
SORRY, BUT I'M WORKING ON ANOTHER PROJECT.
EVEN IF I DID TRANSLATE, THERE WON'T BE ANY EDITOR TO HELP.
Where are our editors?
WHAT?! YOU JACKASS!!!
...ARE YOU SERIOUS?

If you enjoyed this title please support the mangaka and buy this manga!
Evil Flowers

PAGE 07

Sunakku, or snack bars, may be an institution peculiar to Japan. The bars, which can be found in any town--large or small--are run in a rather obscure way compared to more fancy hostess clubs, and they are usually presided over by female managers called *mama*.

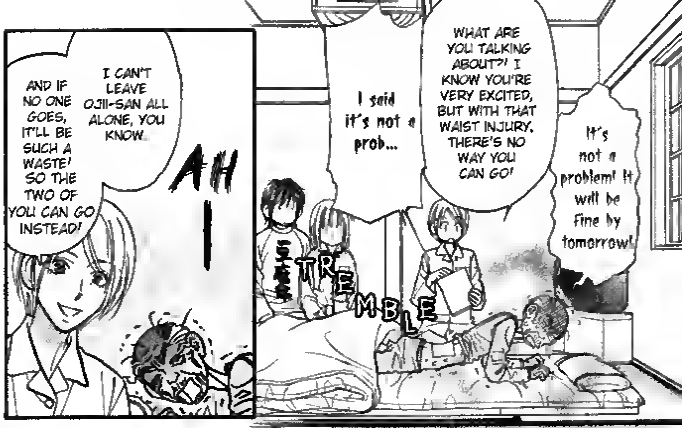
Sunakku can be mysterious places, not only for non-Japanese people but also for Japanese non-sunakku frequenters, as the charm of such a bar is not easily visible. The interior is usually hidden behind a closed, windowless door.

UGH!
OUCH!

UGH!
SFX: WAKES UP
SFX: SLAM OPEN
I CAN'T TAKE THIS ANYMORE! WHO IN THE WORLD CAN SLEEP IN SUCH A CRAMPED UP PLACE!

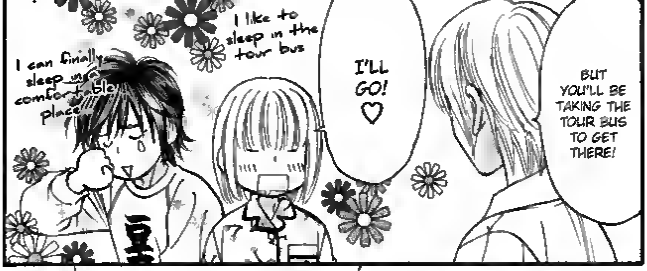
YOU WANT US TO SUBSTITUTE FOR YOU?

THE SHOPPING STREET'S HOT SPRINGS TOUR?
Evil Flowers
evilflowers.com


AND IF NO ONE GOES, IT'LL BE SUCH A WASTE! SO THE TWO OF YOU CAN GO INSTEAD!
I CAN'T LEAVE OJII-SAN ALL ALONE, YOU KNOW.
AH!
I said it's not a prob...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?! I KNOW YOU'RE VERY EXCITED, BUT WITH THAT WAIST INJURY, THERE'S NO WAY YOU CAN GO!
It's not a problem! It will be fine by tomorrow!
SHAKE
TREMBLE

IZUMI-SENPAI?
Here he goes again
THE SHOPPING STREET'S HOT SPRINGS TOUR...
For his future memories

EVEN THOUGH IT SOUNDS TEMPTING, IT'S QUITE TIRING TO GO TO A HOT SPRING WITH ALL THOSE OLD LADIES THAT WILL BE GOING THERE AS WELL
ATAMI...
Whoa!
I'll definitely go!
I'LL GO---!

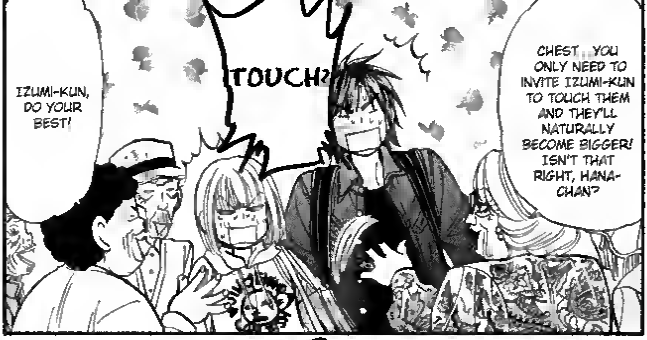

I can finally sleep in a comfortable place!
I like to sleep in the tour bus
I'LL GO! ♡
BUT YOU'LL BE TAKING THE TOUR BUS TO GET THERE!

OK!
THIS CHILD IS SUCH A HASSLE!
IZUMI-SAN, I'M LEAVING HANA IN YOUR CARE!
DRAG
DRAG
HUH?
I ALREADY ASKED EVERYONE TO TAKE GOOD CARE OF YOU! GOOD LUCK!
HERE! THIS IS YOUR LUGGAGE.

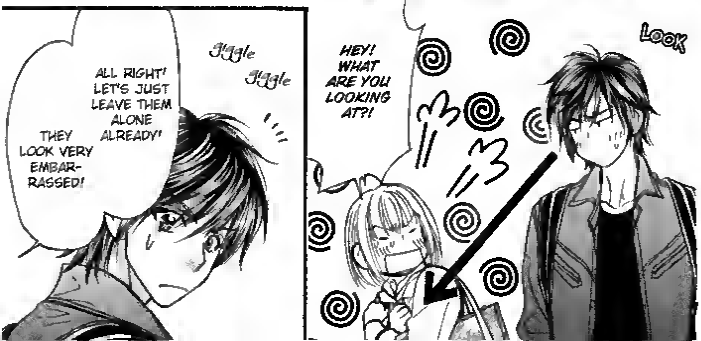
Evil Flowers
evilflowers.com
ALL RIGHT! HANA! IF YOU DON'T HURRY UP, YOU'LL BE LEFT BEHIND!

IT MIGHT BE BECAUSE SPRING HAS ARRIVED
yawn
WHY IS OBA-SAN SO HYPED UP?
You have to do your best!
Be careful! ♡ ♡
DID YOUR OJII-SAN HURT HIS WAIST AGAIN? I HOPE HE'S OK..
AAH---! HANA-CHAN, YOU ACTUALLY CAME!
THAT'S GREAT! THAT'S GREAT!
I'M NOT HER HUSBAND!
WHAT?
HANA-CHAN, YOU SHOULDN'T HIDE SUCH MATTERS!
Yeah! Let me see! Oh, he's really handsome!
SO THIS IS HANA-CHAN'S RUMOURED HUSBAND WHO'S BEEN LIVING WITH THE WIFE'S FAMILY? HE'S SUCH A GOOD LOOKING MAN!

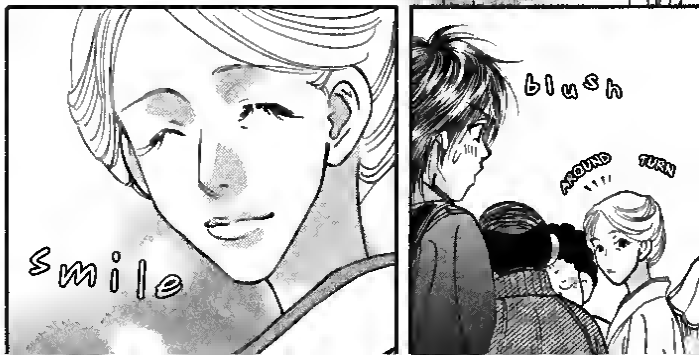
AH! THERE'S NO NEED FOR YOU TWO TO BE SO SHY!
INDEED, TO BE SO YOUNG IS LIKE BEING A TREASURE!
Ah, we can't afford to lose either!
Ha ha ha! ♡
older women are meant to be praised!
HOW ABOUT IT? IZUMI-KUN, DO YOU WANT TO LEAVE HANA-CHAN'S SIDE AND COME OVER HERE TO US INSTEAD?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?! LOOK AT THAT SEA-LION-LIKE STOMACH OF YOURS, ARE YOU TRYING TO SCARE OTHER PEOPLE AWAY?!
EVEN THOUGH YOU DON'T HAVE A BIG CHEST, IT'S STILL BETTER TO BE YOUNG IN AGE ANYWAY!
Ha ha ha!


IZUMI-KUN, DO YOUR BEST!
TOUCH?
CHEST... YOU ONLY NEED TO INVITE IZUMI-KUN TO TOUCH THEM AND THEY'LL NATURALLY BECOME BIGGER! ISN'T THAT RIGHT, HANA-CHAN?

SFX: EMBARRASSED
THAT'S WHY I DON'T LIKE MIDDLE-AGED PEOPLE...
カ萌ゆ?
SFX: BLUSH
おはなは
MRS. TAKAGI, YOU'RE SO PERVERTED!


Giggle
Giggle
ALL RIGHT! LET'S JUST LEAVE THEM ALONE ALREADY!
THEY LOOK VERY EMBARRASSED!
HEY! WHAT ARE YOU LOOKING AT?!
LOOK

AKEMI! YOU LOOK PRETTY TODAY AS USUAL! ♡
DO YOU HAVE SOMEONE TO SIT WITH YOU? WOULD YOU LIKE TO SIT NEXT TO ME?
HEY! IZUMI-KUN!
IT'S ALMOST TIME FOR US TO LEAVE!
GET ON THE BUS!
*PLEASE SEE EDITOR'S NOTES
SHE IS SUNAKKU MAMA AKEMI*
This just became a whole lot better!
WHO IS THAT?
CHEH!
Next time, come and sit in my shop!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?! HER WIFE WANTS TO SIT NEXT TO HIM
Evil Flowers
evilflowers.com


smile
blush
AROUND
TURN

ATAMI REALLY IS A HONEY-MOON PLACE!
THIS IS THE LOVEBIRD'S SEAT!
HANA-CHAN! IZUMI-KUN! OVER HERE, OVER HERE!
Come and sit on my knee!
OLDER
OLDER WOMEN SHOULD BE PRAISED!
IZUMI-SENPAI?
THAT'S RIGHT,
HAVE YOU BOTH BEEN TO THAT ABC PLACE?
EH?
ABC?
OH DEAR, NOWADAYS, YOUNG FOLKS DON'T KNOW WHAT ABC IS, THAT'S TOO BAD!
Ah. Do you want to eat some oranges?

ぐったり
SFX: VERY TIRED
ARE YOU ALL RIGHT, IZUMI-SENPAI?
HIS VITALITY HAS BEEN SUCKED AWAY...
YEAH! THIS IS THE CITY OF ATAMI!
IT HAS SUCH A WARM ATMO-SPHERE!
熱海市街から
AH! THIS IS THE GOLDEN FISH-DRAGON!
IF ANYONE HAS ANY FREE TIME TO SPARE THEY CAN COME HERE AND TAKE A FEW PICTURES
HEY! HANA-CHAN! I'LL HELP YOU TAKE A PHOTO!
EH?
WOW
HOW COOL!
UH... I WILL...
No wait!
IT'S QUITE RARE TO SEE THE TWO OF YOU TOGETHER! HURRY UP! HURRY UP!

WHY ARE YOU BOTH STANDING AS IF YOU'RE STRANGERS? HURRY UP AND STAND CLOSER TO EACH OTHER!
TH... THAT ...
BUDDY, HOLD ONTO HER WAIST!
I ALREADY TOLD YOU THAT WE AREN'T...
HOW CAN YOU BE SO SHY? AREN'T YOU USED TO SUCH THINGS?
IZUMI-SENPAI, LET'S JUST DO IT! LET'S JUST GET THIS OVER WITH!
WHAT HANA?
RESISTING IS FUTILE, YOU'RE ONLY WASTING YOUR STRENGTH
B-BUT...
ALL RIGHT, YOU BETTER HURRY IT UP!
I...
I UNDER-STAND

THEY'RE OBVIOUSLY PEOPLE WHO DON'T CARE ABOUT OTHER PEOPLE'S FEELINGS, ALL WE CAN DO NOW IS TO LISTEN TO WHATEVER THEY SAY.
I WAS ALREADY WORN OUT WHEN WE ARRIVED TO THIS PLACE.
WHOA! MR NAKAMOTO, YOU'RE QUITE THE PHOTOGRAPHER!
BLANK
SFX: BLUSH
WHOA! THE TWO OF YOU LOOK VERY PASSIONATE!
AND THIS PLACE IS ALREADY HOT ENOUGH ITSELF!
SFX: YELL
やんや
あはは
やんや

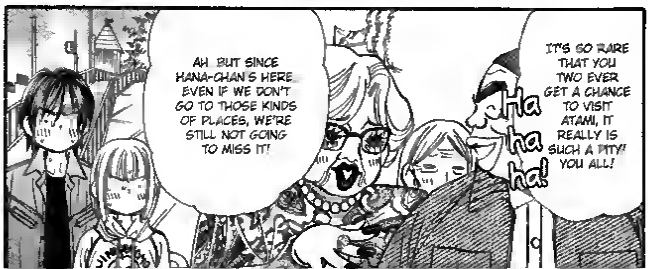
OASIS
Take a look at how good I am with shuriken!
AKEEEMI! COME OVER HERE. COME OVER HERE! THERE'S A SHURIKEN GAME OVER HERE!
IT MUST'VE BEEN HARD ON EVERYONE!
AH!
Biggle
HERE, IZUMI-SENPAI, IS OOLONG TEA OK?
THANKS!

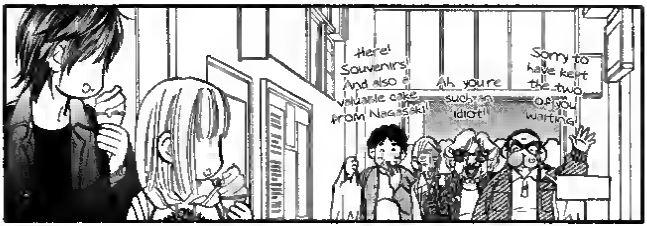
IS HE SERIOUS...?
WHAT'S WITH THAT LOOK ON YOUR FACE?!
EH.?
I'M ALWAYS KIND
Are you really Hana?
WHY ARE YOU SO KIND TODAY?
HANA?
?
.....
THAT'S BECAUSE YOU KEEP DOING THINGS THAT MAKE ME ANGRY!
WHAT'S WRONG? YOU'RE ACTING REALLY WEIRD!
FORGET IT, IT'S NOTHING

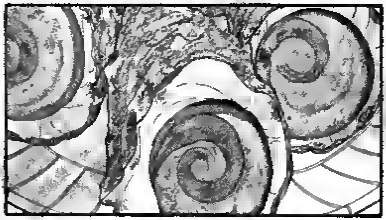
The younger generation should be better than us!
HEY! HANA-CHAN! DO YOU WANT TO PLAY DARTS?
THESE KINDS OF (STUPID) THINGS SHOULD BE LEFT TO IZUMI-SENPAI!
IZUMI-SENPAI LET'S GO AND PLAY!
Thump
Evil Flowers
evilflowers.com
WHAT'S WRONG?
Dart game
Aren't such bad places actually cool!
Shuriken game
But these games are really mysterious!
Coin-ing skill game

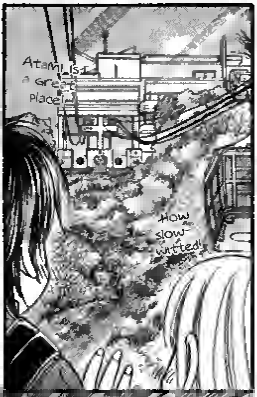
Why do I feel that...
Hana actually looks a lot cuter than usual...

ALL RIGHT! TODAY'S ~IMPORTANT ACTIVITY~!
AH! REALLY! YOU'RE SO MEAN!
HA HA HA!


IT'S SO RARE THAT YOU TWO EVER GET A CHANCE TO VISIT ATAMI, IT REALLY IS SUCH A PITY! YOU ALL!
Ha ha ha!
AH, BUT SINCE HANA-CHAN'S HERE, EVEN IF WE DON'T GO TO THOSE KINDS OF PLACES, WE'RE STILL NOT GOING TO MISS IT!


Here! Souvenirs! And also valuable cake from Nagasaki!
Ah, you're such an idiot!
Sorry to have kept the two of you waiting!




Atami is a Great Place!
How slow-witted!

The famous stores sell yellow bean pastry
Ennen Hills wenquan steamed

This is tastes Great~

DROP
Evil Flowers
evilflowers.com

A SINGLE ROOM ...?
IT'S SO RARE THAT WE GET TO VISIT THIS PLACE! SO WE'VE ALREADY PRE-ARRANGED OUR ROOMS!
NO...NO NEED! THERE'S NO NEED FOR SUCH A GESTURE ..
THE TWO OF YOU CAN USE THIS ROOM!
YUUKO ALREADY ASKED US BEFORE HAND TO DO SO!
ALL RIGHT, YOU BOTH CAN TAKE YOUR TIME TALKING! HAHAHA
SHUT
MOM.
Now I know what she meant when she said "Do your best"
I'LL JUST GO AND ASK FOR ANOTHER ROOM

EH?
I CAN ENDURE SLEEPING IN A ROOM TOGETHER WITH YOU AND BESIDES, WE'VE ALSO ONCE SHARED A ROOM IN OKINAWA BEFORE
IT'S FINE!
.....
.....
But please don't drink any wine
AND YOU'RE ONLY INTERESTED IN GIRLS WHO'RE DELICATE CHARMING FRANK AND CUTE
Ehh Where's my bathrobe and underwarments ?
AH'
IF YOU KEEP ON BEING LEISURELY YOU WON'T BE ABLE TO SOAK IN THE ONSEN!
I'M GOING TO GO SOAK IN THE ONSEN FOR A WHILE BEFORE DINNER

WHEN I WAS STILL YOUNG GIRLS,
GIRLS WHO CAME TOO CLOSE TO ME WERE ALL REJECTED! REJECTED!
*DUMPED
LIAR! I THINK YOU'RE THE ONE WHO WAS BEING *REJECTED BY THE GIRLS!
SIGH! THIS YOU WON'T KNOW!
RE-JECTED
BUT I WASN'T EXPECTING THE SUZUKI'S SON-IN-LAW TO BE SUCH A HANDSOME GUY!
I'M NOT THEIR SON-IN-LAW!
WHAT DO YOU LIKE ABOUT HER? SHE'S NOT SEXY AT ALL!
I REMEMBER THAT SUZUKI'S GRAND-MOTHER HAD BIG BREASTS
But her daughter and grand-daughter don't
THE CHEST AREA IS JUST LIKE HER FATHER'S!
THE FATHER'S THE ONLY ONE WHO HAS IT!
AH! SUCH A GOOD COMPARISON! HAHAHA!

On the female side
Ah! You haven't changed a bit! It's exactly the same from when you were at ll in junior school!
Please just forget about me!
NO! IT'S COMPLETELY THE SAME
THAT DON'T YOU THINK THAT SHE WOULD HAVE A GOOD FIGURE AFTER SHE TOOK HER CLOTHES OFF?
WHAT?! THAT'S JUST DIS-GRACE-FUL!
ARE YOU UP TO THAT ABC STAGE?
UH
AP
I . I'VE JUST SEEN IT ONCE!
grin
CHOHO!
UH. THAT'S A LITTLE...
SFX: TEACH
FOOD THAT IS GIVEN TO A DUCK RIGHT UP ITS MOUTH AND IT STILL DOESN'T WANT TO EAT IT. THIS IS A MAN S SHAME!
LISTEN WELL, FEMALES . EVEN THOUGH THEY SAY THEY DON'T WANT TO DO IT THEIR BODIES SEEM TO DISAGREE WITH WHAT THEY SAY!
TRY YOUR BEST TONIGHT!

HERE! I GOT THIS FROM THE SECRET HALL, I'LL GIVE IT TO YOU!
男の夜の強い味方
エイワチP
WHAT IS THIS?
I BOUGHT THIS FROM THE SECRET HALL AND KEPT IT INSIDE THE LUCKY BAG
YOU'LL SEE THAT IT WORKS!
mutter
*bottle
A man's night strength companion
ROOR--
Extreme
Power P
THIS THING
SFX: CHEERS
YOUNG MAN WAIT FOR YOUR VIGOUR!
I GUESS COMING HERE WAS THE RIGHT THING TO DO AFTER ALL!
SIGH I FEEL SO MUCH BETTER AFTER THAT SOAK---!

Evil Flowers
evilflowers.com

HMM?
Underwear underwear
AFTER EATING DINNER, I SHOULD GO FOR ANOTHER LATE NIGHT SOAK IN THE ONSEN.
THE ONSEN HERE ARE THE BEST!
Hip
open
!!

*YUUKO is HANA's MOTHER
*YUUKO
ゆうこ
Other than that the top and the bottom matches together
WHAT.. WHAT IS THIS? IS THIS MINE?
IT CAN'T BE! THE UNDERGARMENTS THAT I PUT INSIDE MY LUGGAGE LAST NIGHT AREN'T !
あれ?ナイ!!
WHY..
なぜ?
亦綿子
!!!

WHAT'S WRONG HANA-CHAN?
We're leaving first!
NO... NOTHING!
WHAT SHOULD I DO?! I KNOW THEY'RE STILL JUST UNDERGARMENTS BUT I'VE NEVER WORN SUCH UNDERWEAR BEFORE!
I THINK I'LL JUST WEAR THEM FOR TODAY... BUT...
MOM... THAT IDIOT
.....
男の夜の強い味方 ウチP
"bottle A man's night strength companion ROAR-- Extreme Power P
NO, NO I DON'T WANT THIS I DON'T WANT TO DO IT WITH HANA!
It's bothering him because he's just sitting there.
I need to treasure myself more!
I can't do this!
OH, AKEMI! AKEMI!
IF I HAD TO
I'D RATHER DO IT WITH AKEMI

YOU LEFT YOUR COSMETIC BAG IN THE BATHROOM!
AH! HOW DID I FORGET THAT?! THANKS!
YOU TEND TO FORGET THINGS EASILY ONCE YOU'RE OLD!
BUT, YOU RELY A LOT ON THAT COSMETIC BAG OF YOURS!
NEXT TIME SHOW ME HOW YOU DO IT!
OK----!
UGH!
THAT...
Cosmetics...?
Soft Focus Effect

Evil Flowers
evilflowers.com

I THINK I BETTER TURNOVER THIS UNDERWEAR INSIDE OUT AND WEAR IT THAT WAY INSTEAD
HANA? WHAT'S WRONG?
AH... I HATE THIS! WEARING SUCH UNDER-WEAR.
IT FEELS LIKE THE STRINGS ARE ABOUT TO BREAK IT'S SO AWKWARD!
It's better if I just die!
WHY IS IZUMI-SENPAI ACTING WEIRD?
ARE MY PANTS DISTORTED OR SOMETHING
EMBARRASSED!
IT'S...
...IT'S NOTHING!
SHY
HANA...?

I'M FINE!
Weren't you looking forward to today's dinner?
Blush
WHAT'S WRONG, HANA? YOU'VE BARELY EATEN ANYTHING FOR DINNER!
BECAUSE ONCE I START WALKING I FEEL LIKE MY PANTS ARE ABOUT TO FALL OFF!
OPEN
I need to wash my underwear and then slow-dry it!
I DON'T FEEL LIKE GOING TO THE ONSEN FOR A LATE NIGHT SOAK ANYMORE...
I'M NOT SURE IF THE BEDS ARE ALREADY PREPARED, I FEEL LIKE GOING TO BED EARLIER TODAY!

Those old ladies are so bother-some!
WHAT IN THE WORLD IS THIS?!
FOOD THAT IS GIVEN TO A DUCK RIGHT UP ITS MOUTH AND IT STILL DOESN'T WANT TO EAT IT. THIS IS A MAN'S SHAME!
chump
chump
chump
shake
shake
IZUMI-SENPAI?
CLO... THERE'S A SPARE MATTRESS INSIDE THE CLOSET.
I'LL GO SLEEP IN THERE INSTEAD!
EH? BUT...
WEREN'T YOU LOOKING FORWARD TO SLEEPING ON A SPACIOUS BED?

I THINK I'LL EAT THE NATIVE FOOD THAT I GOT FROM THE SECRET VALUABLE HALL
I'M STILL HUNGRY...
CALM DOWN! SHE'S HANA! EVEN THOUGH I FEEL LIKE THOSE OLD MEN ARE ACTUALLY UP TO SOMETHING...
OPEN
take out
AH! ANY DRINK IS FINE.
DO YOU WANT TO DRINK SOMETHING HANA?
DON'T WORRY ABOUT IT. BESIDES, I'M ALREADY USED TO IT!
WHAT'S THIS? A CAKE FROM NAGASAKI?
But today Hana looks...
Really...
Quite cute...
shut
slam

I'M NOT CALM RIGHT NOW BECAUSE I'M FEELING REALLY AWKWARD
NO, HOW COULD HE POSSIBLY FIND OUT
IF HE FINDS OUT HE'S GOING TO MISUNDERSTAND ME!
DAMN IT! THE ONLY REASON ALL THIS IS HAPPENING IS THIS UNDERWEAR!
カチ カチ カチ
UH ANYTHING IS FINE
UH YEAH!
WE'LL WATCH SOMETHING ON T.V. INSTEAD!
LET'S JUST FORGET ABOUT THE CAKE!
WHAT WOULD YOU LIKE TO WATCH, IZUMI-SENPAI?
Ahhhh!
Ah…♡
Ahh·
Ahhh

turn
off

DON'T LOOK AT SUCH THINGS!
Ah!
Aaaah!
SO... SORRY! I WAS JUST A BIT DAZED!
YOU...
WHAT ARE YOU DOING?! WHICH BUTTON DID YOU PRESS?!
Ah! Ah!

Phe——w
HANA?
cover

SFX: SHOCK
YOU SAW IT, RIGHT...?
look
I HOPE YOU AREN'T LYING
Open!
No! I have to calm down!
SAW... SAW WHAT?

THANK GOODNESS
Phew
Evil Flowers
evilflowers.com
I think Hana wouldn't mind---!
IZUMI-SENPAI?
?
THAT...
IZUMI-SENPAI...
I DON'T THINK IT'S NECESSARY FOR YOU TO SLEEP IN THE CLOSET...
I'M TOO CONSCIOUS OF THE UNDERGARMENT PROBLEM, IF I'M NOT CAREFUL
IT SEEMS LIKE THE THINGS I'VE SAID TO HIM IS MAKING HIM FEEL AS IF I'M SUSPECTING HIM OR SOMETHING AND IT'S ALSO MAKING HIM ANGRY

I TRUST YOU
I need to say it out loud.
AND
YOU'VE ALSO HELPED OUT IN MY FAMILY'S TOFU STORE TWICE, AND I AM SORRY THAT YOU HAD TO STAY IN THE CLOSET, TOO
I KNOW THAT I SHOULD BE THANKING YOU, BUT I JUST NEVER MANAGED TO SAY IT OUT LOUD
I HAD ORIGINALLY THOUGHT THAT YOU WERE A RICH GUY WHO WASTED A LOT OF PROVI-SIONS, BUT NOW I'VE CHANGED MY PERSPECTIVE OF YOU

close
HANA...
A...
A RICH GUY WHO WASTED A LOT OF PROVISIONS IS JUST SOME KIND OF EXAGERATED THOUGHT!
NO! NO!
HANA IS AN IMPORTANT MEMBER OF THE HOCKEY CLUB
I CANNOT DRINK THIS EXTREME POWER P!
SORRY! I JUST CARELESSLY SAID THAT.
NEVER MIND EVEN IF I DO DRINK IT THERE'S NO GUARANTEE THAT IT'LL ACTUALLY WORK
AH... AFTER SAYING THINGS THAT I NORMALLY DON'T SAY I'M FEELING A LITTLE THIRSTY!
THERE'S DEFINITELY SOMETHING WRONG...
gr-b

AH—!
drink
HANA?
HA...
Evil Flowers
evilflowers.com
FULL OF POWER

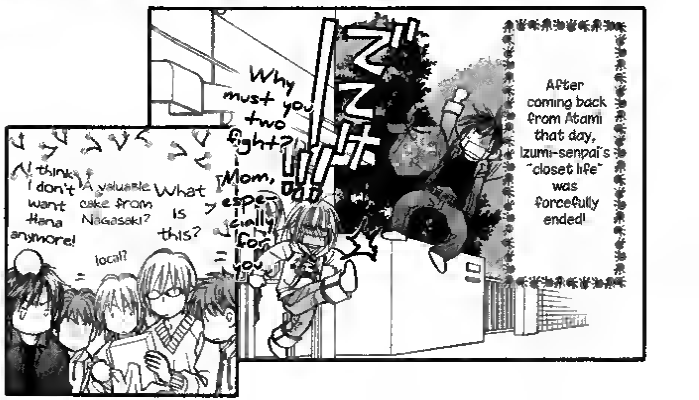
I WILL FINISH IT QUICKLY! BE A LITTLE MORE OBEDIENT, NOW!
ドタ～ン
バタ～ン
...HANA!
CALM DOWN! CALM DOWN...
EAVESDROP
EAVESDROP

ガタガタ
ゴゴゴ
NOT THERE! NO, NO!
...AH!
ドン!!
WAIT...
DON'T...
DON'T BE LIKE THIS...

チュン
チュン
チチチ
Evil Flowers
evilflowers.com
はっはっ
AH! LAST NIGHT WAS QUITE STIMULATING!
Extreme Power is not fake!
IT'S SO GOOD TO BE YOUNG!
I envy you both!

I ALREADY TOLD YOU! IT'S NOT LIKE THAT!
DON'T WORRY! THERE'S NO NEED TO BE SO SHY ABOUT IT!
What did you just say, Izumi-kun?
After beating him up, I'll...
男の夜の強い味方
セイウチ

BUT HANA...
DO YOU ALWAYS WEAR SUCH UNDER-WEAR?
You can't just judge a person by her appear-ance.


After coming back from Atami that day, Izumi-senpai's "closet life" was forcefully ended!
Why must you two fight?
Mom, especially for you
What is this? A valuable cake from Nagasaki?
I think I don't want Hana anymore!
local?

Brought to you by:

EVIL FLOWERS

Credits:

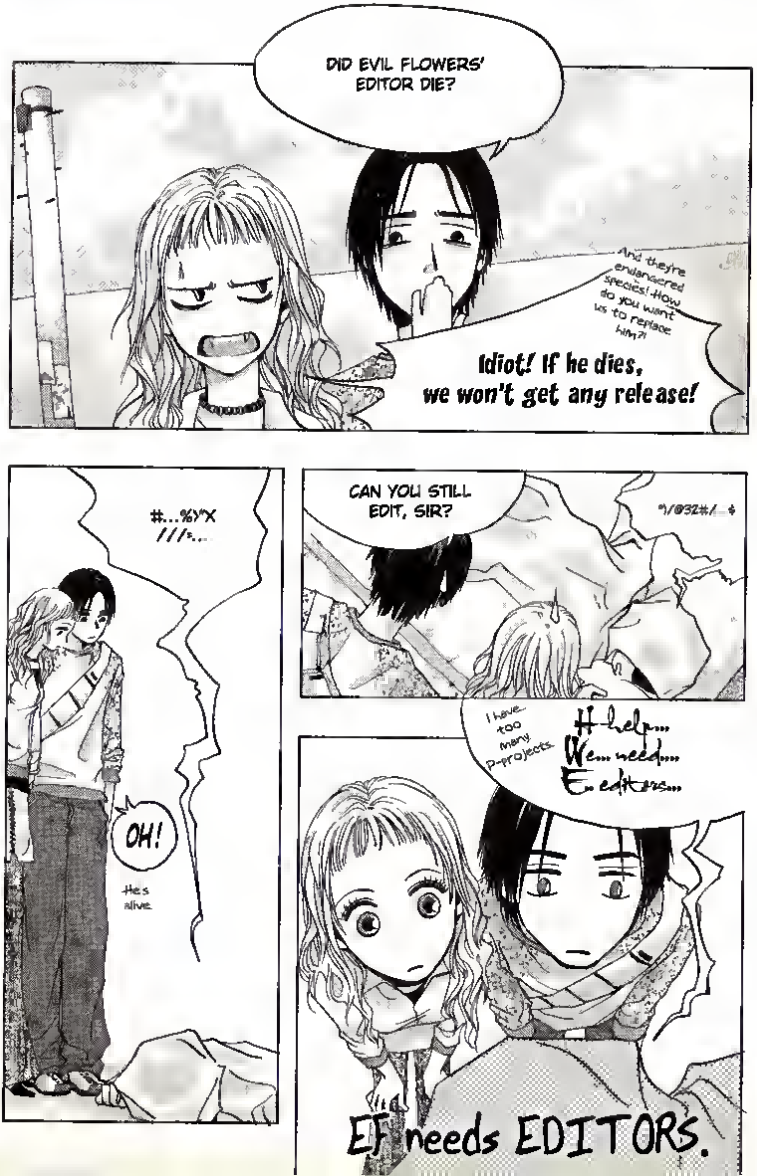
Translator: Hikaichi

Proofreader: ToxicStream

Editor: Julia Seres

QC-er: Hira

Visit us at: http://evilflowers.com


DID EVIL FLOWERS' EDITOR DIE?
And they're endangered species! How do you want us to replace him?!
Idiot! If he dies, we won't get any release!
#...%)*X ///...
OH!
He's alive
CAN YOU STILL EDIT, SIR?
*!/@3Z#!...
I have too many projects.
H-help... We...need... E-editors...
EF needs EDITORS.

Gokuraku Seishun Hockey Club
volume 10 chapter 38

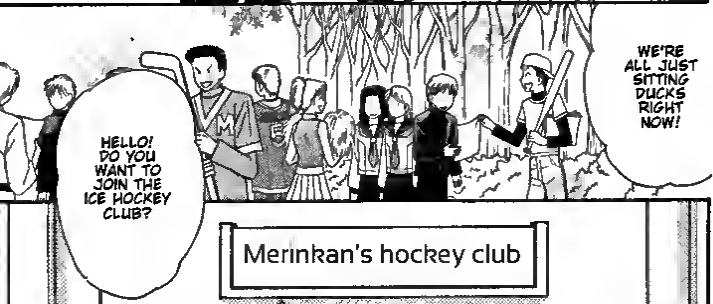
Credits

Translator: Hikaichi
Proofreader: ToxicStream
Editor: x5ga
QCer: velvetpanda17

Evil Flowers
http://www.evilflowers.com

Evil Flowers
evilflowers.com

HELLO! HAVE YOU DECIDED ON JOINING ANY CLUBS YET?
WE WELCOME YOU TO JOIN THE ARCHERY CLUB!
WE WELCOME YOU TO JOIN THE TENNIS CLUB!
We welcome you to join the swimming team.



Merinkan's hockey club

With the exception of newly recruited members and the delivery of express pamphlets, no one else is allowed to enter

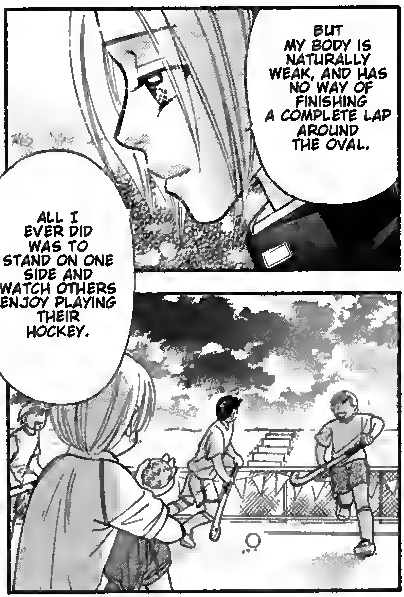
DON'T YOU THINK THAT WE SHOULD GO AND RECRUIT NEW MEMBERS?
WE DON'T NEED TO!
IF IT'S SOMEONE THAT I LIKE, THEN I MIGHT CONSIDER IT.
WE SHOULD GET TO KNOW MORE ABOUT EACH OTHER FIRST, AND WE SHOULD ALSO GO ON TRIPS!
SO, WHAT DO YOU LIKE ABOUT ME?
A LOT OF UNEXPECTED THINGS HAVE HAPPENED...
Is it my cuteness?
LIKE THAT UNDER-WEAR
UNEX-FECTED THINGS ?
HERE! HAHA-CHAN, TODAY'S DESSERTS ARE SAKURA CAKE AND DOOMYOOJI CAKE, HURRY UP AND EAT THEM!

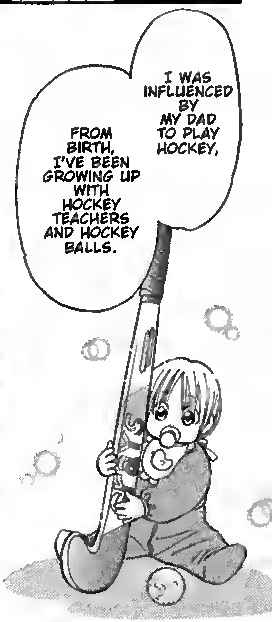
WAH~~~! IT LOOKS SO GOOD~~!
I'M GOING TO START EATING~~~!
I THINK IT'S NOT SUCH A BAD IDEA IF WE GO AND TAKE THE SAKURA LINE FOR AN EXPEDITION!
THE DOOMYOOJI CAKE IS ACTUALLY CALLED THE SAKURA CAKE IN THE KANSAI REGION, ISN'T THAT RIGHT?!
OH YEAH! WE HAVEN'T HELD A COMPETITION FOR QUITE A WHILE NOW! HOW LONG HAS IT BEEN SINCE WE LAST HAD ONE?
With the exception of newly recruited members and the delivery of express pamphlets, no one else is allowed to enter.
NOT A BAD IDEA!

Evil Flowers
evilflowers.com

Nowadays most boys look really cute.
THAT'S BECAUSE IT'S A CLUB FOR BOYS!
SO YOU'RE A MALE...
UM...?
DIDN'T WE PUT A SIGN OUTSIDE?
WE'RE NOT RECRUITING ANY NEW MEMBERS.
I... I READ IT! BUT...
no one else is allowed to enter
PLEASE, I BEG OF YOU! I WISH TO PLAY HOCKEY!
THE ONLY REASON WHY I DECIDED TO ENTER THIS SCHOOL IN THE FIRST PLACE,
IS BECAUSE THIS SCHOOL HAS A HOCKEY CLUB!

IF I TRANSFER TO ANY OTHER SCHOOL, THEY ABSOLUTELY WON'T ALLOW ME TO PARTICIPATE IN THE TRAINING SESSIONS!
HUH?
IF YOU STILL WANT TO PLAY HOCKEY, THEN I SUGGEST THAT YOU TRANSFER TO ANOTHER SCHOOL WHILE YOU STILL CAN...


BUT MY BODY IS NATURALLY WEAK, AND HAS NO WAY OF FINISHING A COMPLETE LAP AROUND THE OVAL.
ALL I EVER DID WAS TO STAND ON ONE SIDE AND WATCH OTHERS ENJOY PLAYING THEIR HOCKEY.


I WAS INFLUENCED BY MY DAD TO PLAY HOCKEY,
FROM BIRTH, I'VE BEEN GROWING UP WITH HOCKEY TEACHERS AND HOCKEY BALLS.

BUT I STILL HAD NO PHYSICAL STRENGTH. EVEN THOUGH I HAD THOUGHT THAT I'D GOTTEN STRONGER, MY BODY WAS STILL QUITE WEAK. SO THEY ALL PITIED ME AND I HAD NO WAY OF PRACTICING WITH EVERYONE, NOR COULD I ENTER ANY COMPETITIONS.
BY THE TIME I ENTERED MIDDLE SCHOOL, MY BODY HAD BECOME A LITTLE BIT STRONGER, AND I WAS ABLE TO ENTER INTO MY RESPECTED HOCKEY CLUB, TOO.
BUT IT'D BE GREAT IF YOU'D LET ME PLAY EVEN FOR THREE MINUTES! I WANT TO ENTER A MATCH! I WANT TO PLAY HOCKEY! I BEG OF YOU...!
I KNOW THAT IT MIGHT BE HARD FOR ME TO RUN A FULL LAP...
BUT I'M FINE NOW! MY ONCE WEAK BODY HAS CHANGED A LOT SINCE THEN!
KYOBE
IZUMI-SENPAI! JUST LET HIM JOIN!
THREE MINUTES... DO YOU THINK THIS IS SOME SORT OF A DRAMA CLUB?!

RECENTLY, WE'VE ALL FORGOTTEN OUR OWN PASSION FOR HOCKEY! AND EVEN OUR HOCKEY CLUB HAS TURNED INTO SOME KIND OF TRAVELLING CLUB!
HE'S SO PITIFUL! HE LOVES HOCKEY SO MUCH AND HAS NO WAY OF PLAYING IT!
Evil Flowers
evilflowers.com

Return to the starting point. Other then those two twins, the rest of us don't even know what the rules are.
LET US RETURN TO THE STARTING POINT, AND START PLAYING SOME PROPER HOCKEY!
SENPAI...!

I'M THE MASCOT GIRL... IN CHARGE OF DESSERTS AND DRINKS.
AND I THINK IT'S PERFECT AS WELL! THERE ARE SIX MALES HERE RIGHT NOW IN THE CLUB, AND TO MAKE A STARTING TEAM YOU ONLY NEED SIX PEOPLE.
"screech"
EH?
IDIOT! HE CAN'T POSSIBLY ENTER THE FIELD FOR JUST THREE MINUTES! WE STILL NEED PROPER MEMBERS!
AND WHO SAID THAT YOU'RE THE MASCOT GIRL?!
sparkle sparkle sparkle
REALLY? CAN I REALLY JOIN THE HOCKEY CLUB?
UH...
TN: BY "SAKURA" HE MEANS THE GUY IS WEAK
Sakura will be referring to the storylines
I GET IT!
I'LL CHANGE OUR CLUB'S AIM BACK TO WHAT IT ORIGINALLY WAS SUPPOSED TO BE, SO I EXPECT YOU TO PLAY SOME HOCKEY SERIOUSLY!
THANK YOU, ALL OF YOU!
MY NAME'S AYANO-KOOJI CHIHIRO!
I'M LOOKING FORWARD TO WORKING WITH YOU ALL...

SFX: *FALLS*
SFX: *RUSHES IN*
MASTER! HANG IN THERE!
SEDATION NEEDLE!
SO... SORRY, I WAS FEELING A BIT TOO HAPPY... I JUST HAVE A MINOR HEADACHE, THAT'S ALL...
MASTER CHIHIRO! ARE YOU ALL RIGHT?!
.....

GO, GO! LET'S GO!
I ♥ CHIHIRO
LET'S GO! CHIHIRO!
Evil Flowers
evilflowers.com
Wah~! Master Chihiro!
I MUST'VE WORRIED EVERYONE YESTERDAY...
I'M FINE NOW, THOUGH!
REALLY?
YEAH!
YOU DON'T REALLY HAVE TO TRY SO HARD, YOU KNOW... DON'T PUSH YOURSELF TOO HARD...
I WILL DO MY BEST!

WAH— GOOD LUCK, MASTER CHIHIRO—
IF THERE WAS SOME SORT OF A GORGEOUS SKILL, LIKE HAVING A CLOUD-WATER-LIKE FLUID, THEN IT WOULD'VE BEEN QUITE EASY FOR HIM TO WIN A MATCH AGAINST A TEAM; IF ONLY HE HAD A BODY THAT HE SO FANTASISES FOR...
EVERYONE WOULD THEN CALL HIM ~THE ATHLETIC FIELD'S GLASS ART-WARE~! HOW COOL WOULD THAT BE?!
MASTER AYANOKOOJI CHIHIRO, AFTER ENTERING THE PRESTIGIOUS HOUSE OF THE SOCIETY, HE RETURNED BACK HOME, FOR HIS FATHER WAS A POLITICAL DIPLOMAT.
WITH THAT DOCTOR AND NURSE HERE ON STANDBY, I THINK HE'LL BE FINE...
IS HE REALLY GOING TO BE ALL RIGHT?
I feel like I've heard of that somewhere before
cough cough

IF MARTIN ENTERS THE FIELD, DO YOU THINK WE WOULD EVEN HAVE A CHANCE OF WINNING?!
1
2
3
4
5
6
7
9
10
11
8
BUT THEN, LIKE THIS, WE'D HAVE ELEVEN MEMBERS!
LET'S START PRACTICING! FIRST, RUN SOME LAPS THEN DO SOME SIT-UPS!
OK!
That's right!
Martin
I'M SORRY, BUT THE DOCTOR HAS PROHIBITED ME FROM RUNNING ON THE FIELD.
PHREE-!
PHREE-!
PHREE-!
Ah, I see
SFX: *PHRE--EEFET!*
Wha... What?!

SFX: *SWINGS*
SFX: *STOPS*
SFX: *ENTERS*
Ah--!
WAH---! MASTER CHIHIRO IS SO COOL!
WOW! HE WAS SUPERB! ABLE TO GET PAST THE TWINS; THAT'S PRETTY GOOD!
IT MUST BE BECAUSE HE GREW UP WITH ALL THOSE HOCKEY BALLS AND COACHES AROUND!
GO GO!!
SFX: *CLANG*

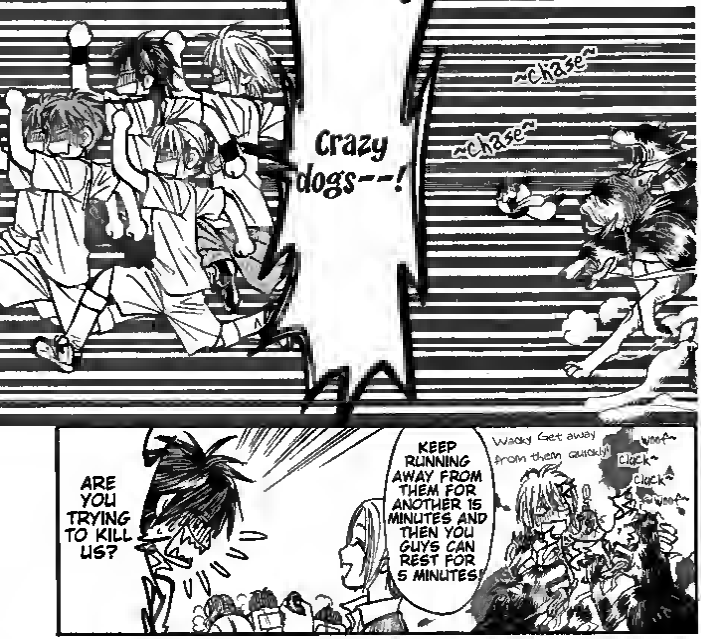
Ugh!
Evil Flowers
evilflowers.com
EH?
~wobble~
Wah--! Doctor, doctor!
~Fall~
What-?!
HE HAS STOPPED BREA-THING!

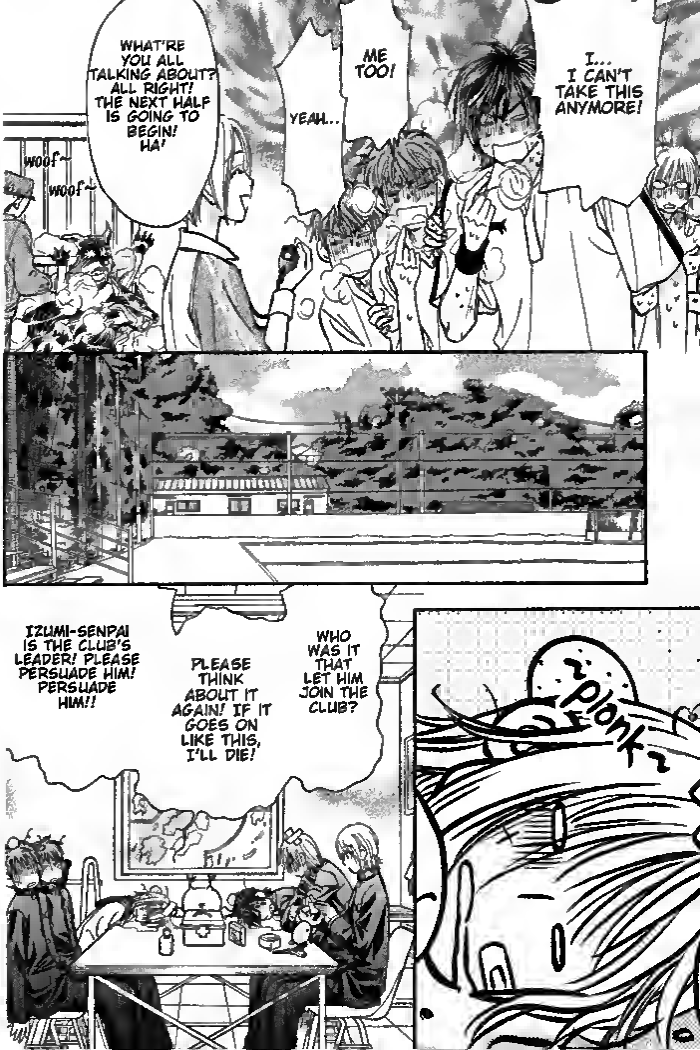
I WANT TO CANCEL YOUR CLUB APPLICATION!
WAH--- MASTER CHIHIRO!
CALL AN AMBU-LANCE!
THERE'S NO OTHER WAY! WE HAVE TO USE CPR!
MAS-TER!
MAKE SURE HIS AIRWAY IS OPEN!
1,
2,
3,
4...
DON'T WORRY. I'LL BE FINE...
UGH!
=SHOCK=
THAT'S THE REASON WHY I'M CANCELLING YOUR APPLICATION! YOU'VE JUST STARTED PRACTICING AND LOOK WHAT JUST HAPPENED! IT'S VERY SCARY!
WHY...
WHY DO YOU WANT TO DO THAT?! I BEG OF YOU! I JUST STARTED PRACTICING!

NEXT... NEXT TIME, I NEED TO BE MORE CAREFUL!
MASTER CHIHIRO! HANG IN THERE!
WHENEVER I THINK THAT I CAN'T PLAY HOCKEY, I JUST...
Master
WHAT... WHAT'S THE MATTER?
REST FOR FIVE MINUTES!
ALL RIGHT! IT'S OVER--
EVERYBODY'S TIRED.
WE HAVEN'T PRACTICED SO HARD IN A WHILE NOW; IT'S SO TIRING!
I'LL DIE...
clang~
~drops~

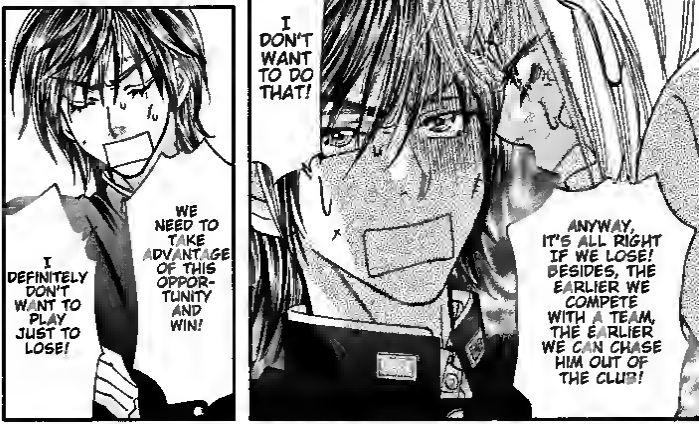
LEAVE IT TO ME, AND I'LL HELP YOU INCREASE YOUR ENDURANCE!
EH?
My body won't move anymore
I DON'T WANT TO PRACTICE ANYMORE! I JUST WANT TO GO HOME AND SLEEP...
IF YOU WANT TO COMPETE WITH OTHER TEAMS, THEN YOU NEED TO HAVE MORE ENDURANCE!
YOU SHOULD BE ABLE TO RUN AROUND AN ENTIRE CIRCUIT!
YOU HAVE 15 MINUTES TO GET AWAY AS FAR AS POSSIBLE FROM THEM!
Ferocious dogs
~growl~
~growl~
~growl~
~growl~

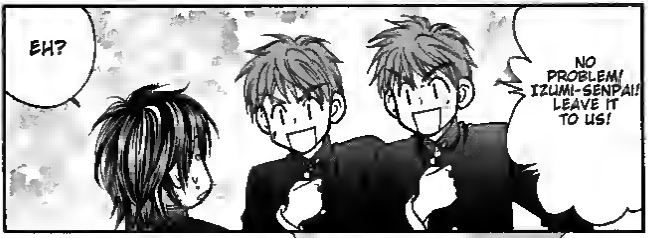
Evil Flowers
evilflowers.com


Crazy dogs--!
~chase~
~chase~
ARE YOU TRYING TO KILL US?
KEEP RUNNING AWAY FROM THEM FOR ANOTHER 15 MINUTES AND THEN YOU GUYS CAN REST FOR 5 MINUTES!
Wacky Get away from them quickly
Wuff
Click~
Click~
Wuff
NA-NATSUKI-KUN! HANA-CHAN! YOU TWO...!
~escape~
Natsuki-senpai is so devious!
ME... ME TOO!
SORRY, BUT I CAN'T DO THIS ANYMORE, SO I'M JUST GOING TO STAND AND WATCH!

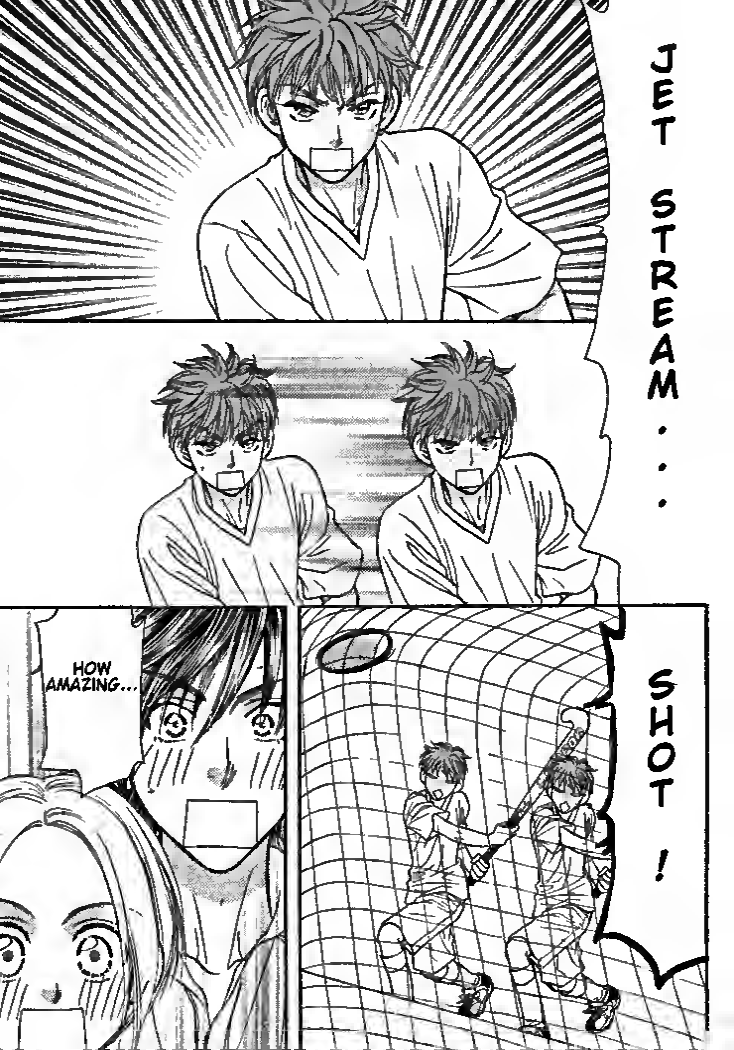

I... I CAN'T TAKE THIS ANYMORE!
ME TOO!
YEAH...
WHAT'RE YOU ALL TALKING ABOUT? ALL RIGHT! THE NEXT HALF IS GOING TO BEGIN! HA!
WOOF~
WOOF~
WHO WAS IT THAT LET HIM JOIN THE CLUB?
PLEASE THINK ABOUT IT AGAIN! IF IT GOES ON LIKE THIS, I'LL DIE!
IZUMI-SENPAI IS THE CLUB'S LEADER! PLEASE PERSUADE HIM! PERSUADE HIM!!
Plonk

BUT... HE'S JUST TOO PITIFUL... HE WAS SO EAGER ABOUT IT, TOO!
YEAH! JUST LET HIM ENTER A MATCH ONCE, SO THAT HE CAN PLAY 'TILL HIS HEART'S CONTENT!
SORRY I'M LATE!
~opens door~
~wakes~
THE MATCH HAS ALREADY BEEN DECIDED!
WHAT?
NEXT SUNDAY, YOU'LL BE GOING UP AGAINST THE POWER TAHARA HIGH'S, AND THE MATCH WILL TAKE PLACE IN TOCHIGI-KEN.
IZUMI-SENPAI!
BUT WE HAVEN'T PRACTICED ENOUGH...


I DON'T WANT TO DO THAT!
ANYWAY, IT'S ALL RIGHT IF WE LOSE! BESIDES, THE EARLIER WE COMPETE WITH A TEAM, THE EARLIER WE CAN CHASE HIM OUT OF THE CLUB!
WE NEED TO TAKE ADVANTAGE OF THIS OPPORTUNITY AND WIN!
I DEFINITELY DON'T WANT TO PLAY JUST TO LOSE!


EH?
NO PROBLEM! IZUMI-SENPAI! LEAVE IT TO US!

~flies~
OK! I'M GOING TO HIT THE BALL!
NATSUKI-SENPAI! COULD YOU PLEASE HIT THE BALL IN FRONT OF THE GOAL?
Evil Flowers
evilflowers.com

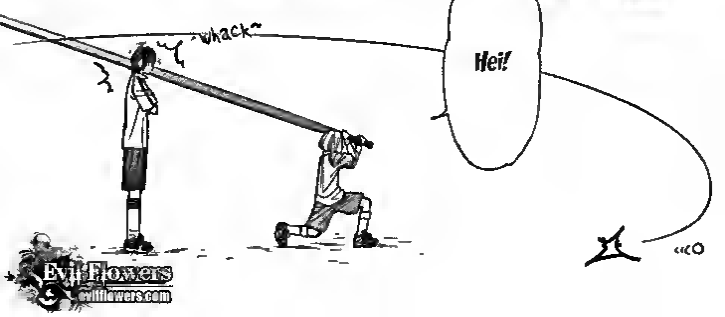

JET STREAM...
SHOT!
HOW AMAZING...

THIS IS MEIRIN'S CYAN-COLOURED SEQUENCE NUMBER TWO; AN ABSOLUTE KILLER TECHNIQUE, THE JET STREAM SHOT!
YOU OBVIOUSLY COULDN'T TELL WHICH ONE SHOT THE BALL IN!
SIMPLY AMAZING! SENPAI!
A-MAZING!
IT'S ALL BECAUSE WE WERE DESTINED TO BE TWINS!
ALL RIGHT! WITH YOU TWO, WE'LL DEFINITELY WIN!
I can't exactly remember, but I believe I've heard that somewhere before.
I'm starting to sneeze again!
Ayuhara (younger)
I THINK IT'S BETTER IF WE PRACTICE ON JUST HITTING THE BALL!
I DON'T WANT TO DO THAT!
TAKASHI! WE SHOULD ALSO THINK OF AN ABSOLUTE KILLER TECHNIQUE!

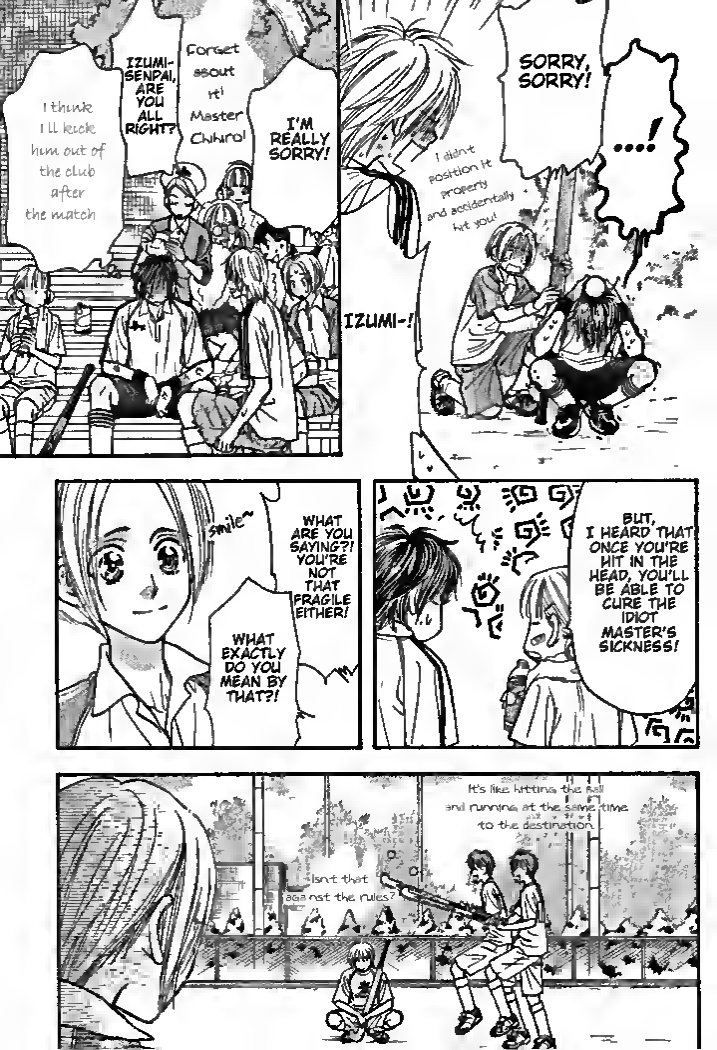
AYANO-KOOJI-SAN...!
THAT'S RIGHT! IN SPORTS, PEOPLE SHOULD HAVE A KILLER TECHNIQUE WHICH THEY CAN USE TO SHOW OFF!
THAT'S WHY I'VE PREPARED SOMETHING SPECIAL FOR YOU GUYS!
HUH?
IT'S THIS!
SINCE THERE'RE NO RESTRICTIONS ON LENGTHS, I DECIDED TO MAKE A REALLY LONG ONE.
IT'S...

MAKING SOMETHING LIKE THIS WAS QUITE HARD! THERE WERE SOME RESTRICTIONS ON ITS THICKNESS AND ITS WEIGHT, BUT THOSE RESTRICTIONS WERE EASILY BROKEN. SO, IN THE END, I ASKED A WOODCRAFTER TO MAKE ONE.
THIS WAY, YOU CAN EASILY DISPLAY YOUR ABSOLUTE KILLER TECHNIQUE!
Did you specially order this? It's so long!
...SO COOL! WHAT EXACTLY IS IT?

I'm feeling very dizzy
LET'S TRY TO USE THIS TO HIT THE BALL!
BUT... HOW ARE YOU EVEN SUPPOSED TO HANDLE A HOCKEY STICK THAT'S THIS LONG?!



Evil Flowers
evilflowers.com


I think I'll kick him out of the club after the match
IZUMI-SENPAI, ARE YOU ALL RIGHT?
Forget about it! Master Chiro!
I'M REALLY SORRY!
I didn't position it properly and accidentally hit you!
SORRY, SORRY!
...!
IZUMI-!
WHAT ARE YOU SAYING?! YOU'RE NOT THAT FRAGILE EITHER!
smile~
WHAT EXACTLY DO YOU MEAN BY THAT?!
BUT, I HEARD THAT ONCE YOU'RE HIT IN THE HEAD, YOU'LL BE ABLE TO CURE THE IDIOT MASTER'S SICKNESS!
It's like hitting the ball and running at the same time to the destination.
Isn't that against the rules?

EH?
...ODA-SENPAI,
THANK YOU!
I'M REALLY HAPPY!
YOU ALLOWED ME TO JOIN YOUR HOCKEY CLUB!

WE HAVE TO WIN THE MATCH THAT WE'LL BE PLAYING SOON!
Ayano-kooji-san

Like this I'll genuinely become a mascot girl I don't want to be part of the team anymore!
I REALLY CAN'T STAND YOU, YOU KNOW!
HURRY UP AND NURSE YOUR BODY BACK TO PERFECT HEALTH! ONLY THEN YOU'D BE ABLE TO ENTER THE FIELD AND COMPETE!
I GUESS SO...
ERR...
...YEAH!
YEAH!
ALL RIGHT! WE'VE GOTTEN ENOUGH REST! IT'S TIME TO PRACTICE!
WHAT ARE YOU ALL TALKING ABOUT?

YEAH---!
WE DEFINITELY HAVE TO WIN!
WE DEFINITELY HAVE TO WIN THE GAME!
Oh yeah, is there anything good to eat at Toshiai-ken?
Dumplings! Dumplings! Utsunomiya!
Toshiai Jr. strawberry and lemon milk!
Cherry red bean buns!

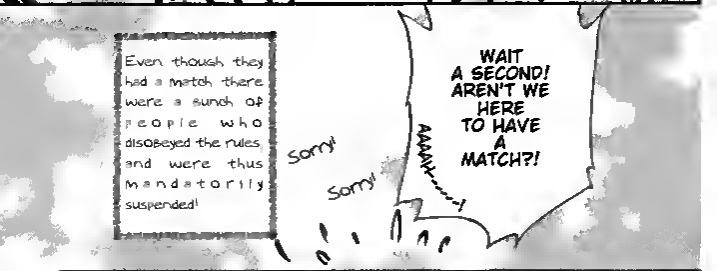
~stare~
Power Tahara
Power Tahara
SO, I COULDN'T FIND ANY SCHOOLS WHO WANTED TO COMPETE WITH US!
MEIRINKAN'S HOCKEY CLUB IS INDEED VERY FAMOUS!
.....!?
MEIR
GO GO! CHI-HI-RO

WOULDN'T IT BE BETTER IF WE WENT AND FOUND SOME WILD BEARS TO JOIN OUR TEAM, SO THAT THEY CAN GO UP AGAINST THEM?
~happy~
~happy~
4M
I've finally reached this stage!
I can compete again!
EIRINKAN
6
High school students ?
UGH...
ARE THEY...
WE'LL DEFINITELY WIN TODAY!

Win!
All right! Let's go! We're going to beat you thoroughly through, without any mercy!
~scared~
11
Evil Flowers
evilflowers.com
Ugh!

SFX: *FALLS*
What-?!
IT LOOKS LIKE I'LL HAVE TO LEAVE IT TO YOU GUYS AGAIN!
S-S-SORRY! I GOT A BIT TOO EXCITED, AND MY BLOOD PRESSURE ROSE..
LET'S ALL DO OUR SCHOOL'S PARADE SALUTE FIRST!
THEN, LET'S START THE MATCH!

WER TAHARA
YOU GUYS HAVE GOT A LOT OF GUTS!
SO WE'RE GOING TO BEAT YOU THOROUGHLY THROUGH, WITHOUT ANY MERCY!
Power Tahara
Power Tahara
※ Because he couldn't fart it in, so he imitated the approach given inside the man of Japan instead.


Even though they had a match there were a bunch of people who disobeyed the rules, and were thus mandatorily suspended!
WAIT A SECOND! AREN'T WE HERE TO HAVE A MATCH?!
AAAAH.....!
Sorry!
Sorry!

If you ever come back I'm going to beat you to death!
I think I'll be able to recuperate here.
The air is so fresh!
And Ayanokoji-san decided to take a leave from school and went to Switzerland to recuperate.

PLEASE WAIT FOR THE 11TH VOLUME! ♪

END